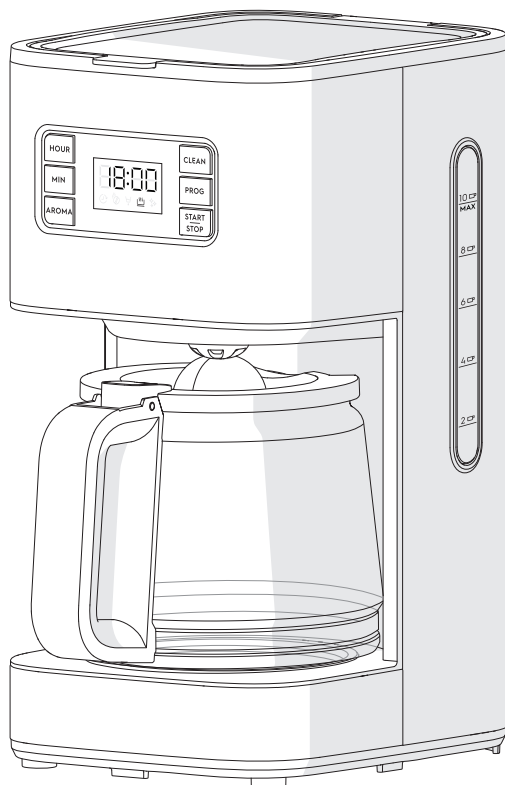




## Instruction Book

E5CM1-6ST  
ESCM1-80ST  
Coffee Maker



**GB** INSTRUCTION BOOK

**FR** MODE D'EMPLOI

**AR** كتيب الإستخدام

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ

**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG

**DK** VEJLEDNING

**EE** KASUTUSJUHEND

**FI** OHJEKIRJA

**HR** KNJIŽICA S UPUTAMA

**HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**IT** ISTRUZIONI

**LT** INSTRUKCIJŲ KNYGA

**LV** LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**NO** BRUKSANVISNING

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RO** MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

**RS** UPUTSTVO

**RU** ИНСТРУКЦИЯ

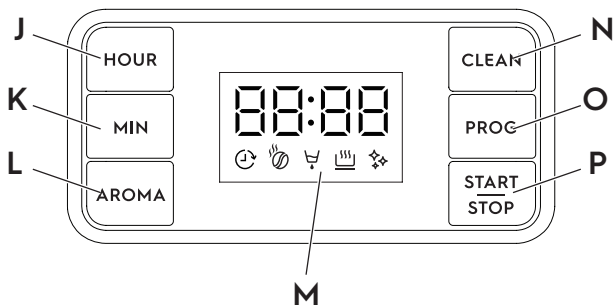
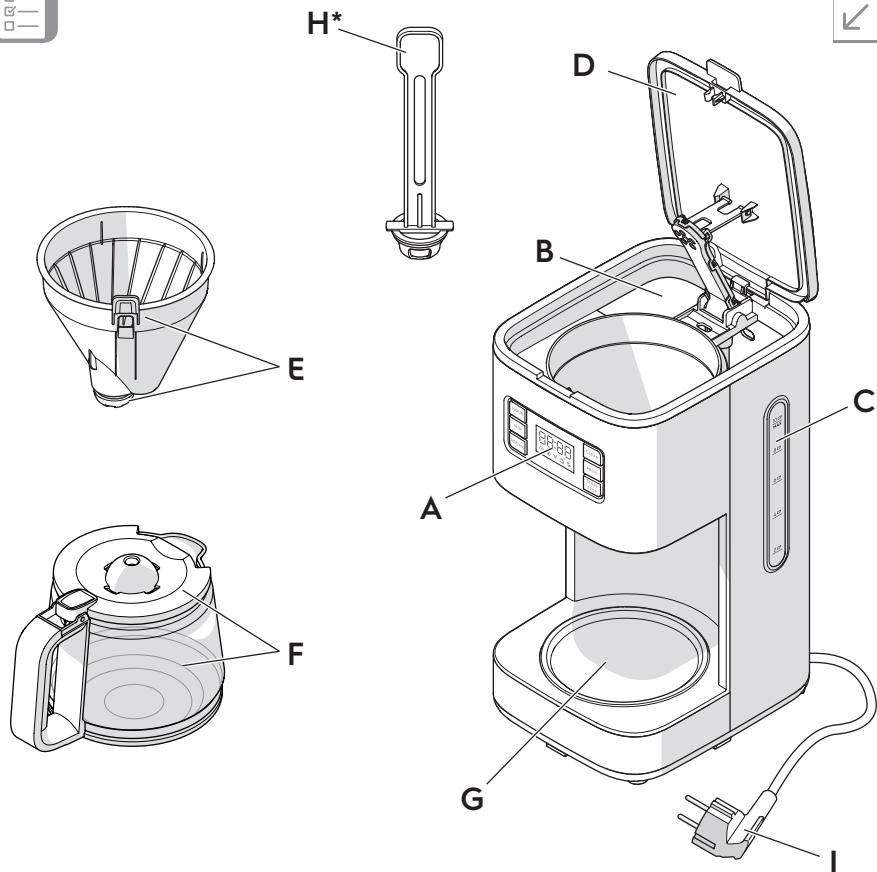
**SE** BRUKSANVISNING

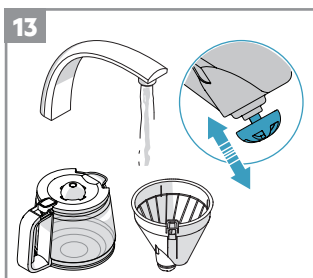
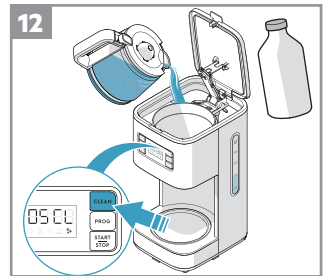
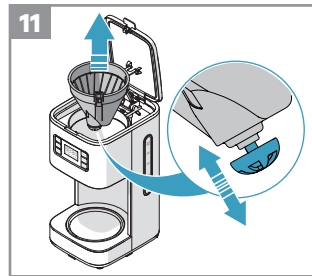
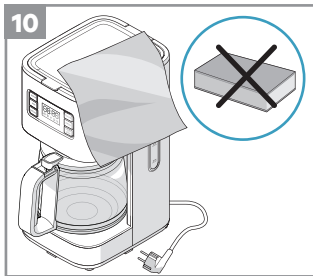
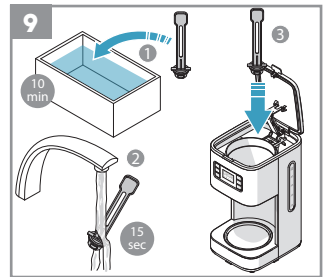
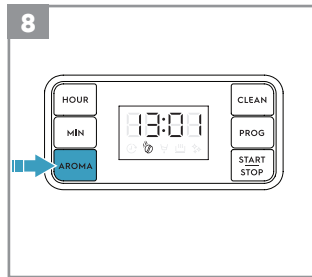
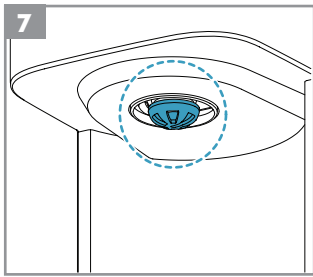
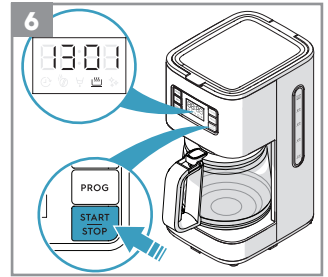
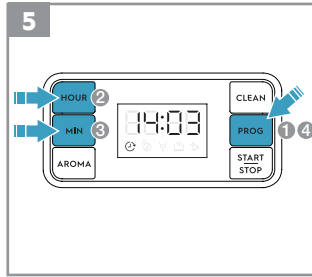
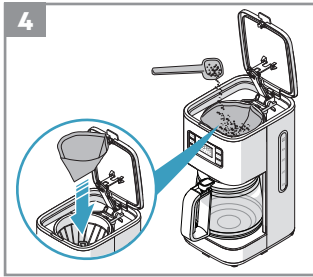
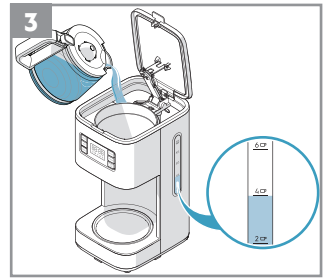
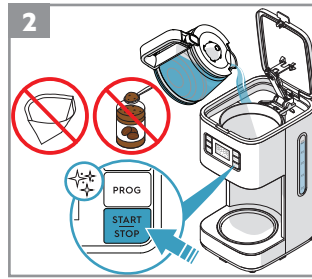
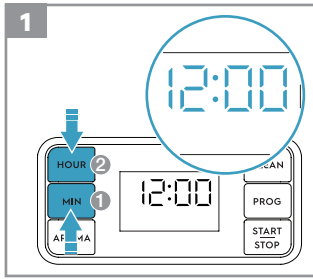
**SI** NAVODILA

**SK** NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**TR** EL KİTABI


**UA** ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА







[electrolux.com/shop](http://electrolux.com/shop)

  
**Premium Coffee Descaler**  
 Ref : EPD1  
 PNC : 900923302

  
**Premium Cleaning Tablets**  
 Ref : ECT  
 PNC : 900168167

  
**Coffee machine water filter**  
 Ref : MCFR3  
 PNC : 900923618

  
**Pure Advantage™ water filter**  
 Ref : EPAF3  
 PNC : 900167290

  
**Pure Advantage™ water filter**  
 Ref : EPAF6  
 PNC : 900167291

## CONTENTS

ENGLISH	4-7	HRVATSKI	30-32	SRPSKI	55-57
FRANÇAIS	8-10	MAGYAR	33-35	РУССКИЙ	58-60
عربي	11-13	ITALIANO	36-39	SVENSKA	61-63
ČEŠTINA	14-16	LIETUVIŠKAI	40-42	SLOVENŠČINA	64-66
DEUTSCH	17-20	LATVIEŠU	43-45	SLOVENČINA	67-69
DANSK	21-23	NORSK	46-48	TŸRKÇE	70-72
EESTI	24-26	POLSKI	49-51	УКРАЇНСЬКА	73-75
SUOMI	27-29	ROMÂNĂ	52-54		

## WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Register your product for better service:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Buy accessories and consumables for your appliance:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

**ENGLISH**

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

**COMPONENTS (Picture page 2)**

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A. Control panel                           | I. Power cord and plug |
| B. Water tank                              | J. Hour button         |
| C. Water level indicator                   | K. Minute button       |
| D. Hinged lid                              | L. Aroma button        |
| E. Filter holder with anti-drip valve      | M. Display             |
| F. Coffee jug and jug lid                  | N. Clean button        |
| G. Warming plate                           | O. Program button      |
| H. Electrolux PureAdvantage™ water filter* | P. Start/stop button   |

\* available in certain models only

**SAFETY ADVICE****Read the following instructions carefully before using the appliance for the first time.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
  - the supply cord is damaged,
  - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary, an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance must be switched off and the mains plug withdrawn each time after use, before cleaning and maintenance.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning or storage.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

- Do not use or place the appliance on a hot surface or near source of heat.
- **Warning:** Avoid spillage on the connector.
- **Attention:** The heating element surface is subject to residual heat after use.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliance, as there is risk of water tank water overflow from the back hole.
- Never operate appliance with open lid.

**This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:**

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

The surface with symbol : **Caution, hot surface are liable to get hot during use.**

**GETTING STARTED (Picture page 3)**

- 1 Setting/changing time. Plug in the machine, the display will flash the initial time showing: 12:00. Press the HOUR and MIN button to set the required time. Time can only be changed under standby mode, cannot be changed under program/working mode. Simply press the HOUR and MIN button, the time changes at once. Note: if you unplug the machine, the time needs so be set again.
- 2 Place the machine on a flat surface. When starting the machine for the first time, fill the tank with cold water. Start the machine with the START/STOP button. Let a full tank of water pass through the machine once or twice to clean it, without using paper filter or coffee.
- 3 Making coffee: open the lid and fill the water tank with fresh cold water up to the desired level. There is a water level indicator on the water tank and on the coffee jug.
- 4 Insert a size 1x4 paper filter in the filter holder and fill it with ground coffee. For average strong coffee 6-7 g coffee powder per cup is sufficient. Close the water tank lid and place the jug back (complete with lid).
- 5 Setting/changing delay time. Press PROG button, the display will flash the initial time showing: 12:00 and a clock icon. Set hours by pressing the HOUR button. Then set minutes by pressing the MIN button. Press the PROG button again to confirm, the display will stop flashing time and clock icon. Clock icon is constant on and the display will go back to show the current time immediately. Note: If user don't press HOUR or MIN or PROG button again, the display will go back to show the current time after 5 seconds, and setting delay time is cancelled, clock icon will disappear.
- 6 Start the machine with the START/STOP button. The power indicator light will come on and hot water will flow into the filter. If the machine is not turned off manually, the Safety Auto-Off function turns it off after 40 minutes.
- 7 If the jug is removed, the filter valve prevents coffee from dripping onto the warming plate. (While preparing coffee, the jug must not be removed for longer than 30 seconds or the filter will overflow.)
- 8 The Aroma Selector extends the brewing time to maximize the flavour extraction and get a stronger coffee for a small number of cups (normally less than 6).
- 9 The machine is compatible with Electrolux PureAdvantage™ water filter. If you choose to use the water filter, it's recommended to change filter after 60 brew cycles. Before using the new filter, place the new filter into a container of clean cool water, and let soak for 10 minutes. Then rinse the filter for 10 to 15 seconds under the running tap water.

## CLEANING AND CARE

- 10 Turn the machine off and unplug the power cord. Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Coffee jug and jug lid are dishwasher proof. Never use caustic or abrasive cleaners, and never immerse the machine in liquid!
- 11 To clean the filter holder, lift it up by the handgrip and remove the filter holder. To clean the filter valve thoroughly, push it several times while it is being rinsed. The filter holder can also be washed in the dishwasher.

## DECALCIFIFYING

- 12 The display will show "DSCL" after 90 brew cycles. It's when we recommend descaling. Use only an environmentally friendly descaling agent and always follow the manufacturer's instructions.
- First fill the water tank with water and then add the descaling agent (or fill in water and vinegar 1:1).
  - Place the coffee jug with the lid on the warming plate.
  - Press CLEAN button to start descaling process.
  - When it completes, START/STOP will turn off automatically.
  - Brew clean water 2-3 times before brewing coffee
- 13 Rinse the coffee jug, jug lid and filter insert thoroughly under running water. Activate the anti-drip valve several times as it is rinsed.

**Enjoy your new Electrolux product!**

## DISPOSAL

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health.

Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez que des accessoires et pièces détachées Electrolux. Ils ont été spécifiquement conçus pour votre produit. Ce produit a été conçu dans le respect de l'environnement. Toutes les parties en plastique sont marquées à des fins de recyclage.

### COMPOSANTS (image page 2)

- |  |   |
|--|---|
| A. Bandeau de commande                       | I. Fiche et cordon d'alimentation       |
| B. Réservoir d'eau                           | J. Touche Hour (Heure)                  |
| C. Indicateur de niveau d'eau                | K. Touche Minute (Minute)               |
| D. Couvercle à charnières                    | L. Touche Aroma (Arôme)                 |
| E. Support de filtre avec valve anti-gouttes | M. Affichage                            |
| F. Carafe de café et couvercle de la carafe  | N. Touche Clean (Nettoyer)              |
| G. Plaque chauffante                         | O. Touche Program (Programme)           |
| H. Filtre à eau Electrolux PureAdvantageTM*  | P. Touche Start/Stop (Démarrer/Arrêter) |

\* disponible uniquement sur certains modèles

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Lisez attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne peut être relié qu'à une alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications figurant sur la plaque signalétique !
- Ne prenez jamais en main et n'utilisez jamais l'appareil si :
  - le cordon d'alimentation est endommagé ;
  - le boîtier est endommagé.
- L'appareil doit être branché uniquement à une prise de courant avec mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge adaptée pour 10 A.
- Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service après-vente ou par un professionnel disposant de qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché sur le secteur.
- Vous devez mettre à l'arrêt l'appareil et le débrancher du réseau après chaque utilisation, avant le nettoyage et l'entretien.



- L'appareil et les accessoires deviennent chauds pendant le fonctionnement. N'utilisez que les poignées et touches désignées. Laissez refroidir avant le nettoyage ou le stockage.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Vous ne devez ni utiliser ni placer l'appareil sur une surface chaude ou près d'une source de chaleur.
- Avertissement : Évitez tout déversement sur le connecteur.
- Attention : La surface de l'élément chauffant présente de la chaleur résiduelle après utilisation.
- Le câble d'alimentation secteur ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour d'éventuels dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.
- Ne dépassez pas le volume de remplissage maximal indiqué sur l'appareil, car il existe un risque de débordement d'eau au niveau du réservoir d'eau par l'orifice arrière.
- N'utilisez jamais l'appareil avec le couvercle ouvert.

### **Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :**

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les gîtes ruraux ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres lieux de séjours ;
- dans les environnements tels que les chambres d'hôtes.
- Ne convient pas au contact avec des aliments très acides et/ou très salés.

## **La surface portant le symbole : Attention : les surfaces chaudes sont susceptibles de chauffer pendant l'utilisation.**

### **PRISE EN MAIN (IMAGE PAGE 3)**

- 1 Réglage/Changement de l'heure. Branchez la machine. Sur l'affichage, l'heure initiale clignote et indique : 12:00. Appuyez sur les touches HOUR (HEURE) et MIN (MINUTE) pour régler l'heure requise. L'heure peut uniquement être modifiée en mode Veille ; elle ne peut pas être modifiée en mode de programmation/fonctionnement. Appuyez simplement sur les touches HOUR (HEURE) et MIN (MINUTE). L'heure change au fur et à mesure. Remarque : si vous débranchez la machine, l'heure doit être à nouveau réglée.
- 2 Placez la machine sur une surface plane. Lorsque vous démarrez la machine pour la première fois, remplissez le réservoir avec de l'eau froide. Démarrez la machine à l'aide de la touche START/STOP (DÉMARRER/ARRÊTER). Laissez s'écouler le contenu d'un ou deux réservoirs d'eau pleins dans la machine pour la nettoyer, sans utiliser de filtre en papier ou de café.
- 3 Préparation du café : ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide et claire jusqu'au niveau souhaité. Il y a un indicateur de niveau d'eau sur le réservoir d'eau et sur la carafe à café.
- 4 Insérez un filtre en papier de taille 1x4 dans le support de filtre et ajoutez-y du café moulu. Pour un café fort moyen, 6 à 7 g de café en poudre par tasse suffisent. Fermez le couvercle du réservoir d'eau et remettez la carafe en place (avec le couvercle).
- 5 Réglage/Changement du départ différé. Appuyez sur la touche PROG (PROGRAMME). Sur l'affichage, l'heure initiale clignote et indique 12:00 ainsi qu'une icône d'horloge. Réglez les heures en appuyant sur la touche HOUR (HEURE). Réglez ensuite les minutes en appuyant sur la touche MIN (MINUTE). Appuyez à nouveau sur la touche PROG (PROGRAMME) pour confirmer. Sur l'affichage, l'heure et l'icône d'horloge cessent de clignoter. L'icône d'horloge reste fixe et l'affichage revient immédiatement en arrière pour afficher l'heure actuelle. Remarque : si l'utilisateur n'appuie pas à nouveau sur la touche HOUR (HEURE) ou MIN (MINUTE) ou PROG (PROGRAMME), l'affichage revient en arrière pour afficher l'heure actuelle après un délai de 5 secondes. Le réglage du départ différé est alors annulé et l'icône d'horloge disparaît.

- 6 Mettez en fonctionnement l'appareil à l'aide de la touche START/STOP (DÉMARRER/ARRÊTER). Le voyant de mise sous tension s'allume et de l'eau chaude s'écoule dans le filtre. Si l'appareil n'est pas mis à l'arrêt manuellement, la fonction d'arrêt automatique de sécurité le met à l'arrêt après un délai de 40 minutes.
- 7 Si la carafe est retirée, la vanne du filtre empêche le café de s'égoutter sur la plaque chauffante. (Pendant la préparation du café, la carafe ne doit pas être retirée pendant plus de 30 secondes, sinon le filtre débordera).
- 8 Le sélecteur d'arôme prolonge le temps d'infusion afin d'optimiser l'extraction de la saveur et obtenir un café plus fort pour un petit nombre de tasses (normalement moins de 6).
- 9 La machine est compatible avec le filtre à eau Electrolux PureAdvantage™. Si vous choisissez d'utiliser le filtre à eau, il est recommandé de changer le filtre après 60 cycles d'infusion. Avant d'utiliser le nouveau filtre, placez-le dans un récipient d'eau froide claire et laissez tremper pendant 10 minutes. Rincez ensuite le filtre pendant 10 à 15 secondes à l'eau courante du robinet.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE


- 10 Mettez à l'arrêt l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Essuyez toutes les surfaces extérieures avec un chiffon humide. La carafe à café et son couvercle passent au lave-vaisselle. N'utilisez jamais des produits caustiques ou abrasifs et n'immergez jamais l'appareil dans un liquide !
- 11 Pour nettoyer le support de filtre, soulevez-le à l'aide de la poignée et retirez-le. Pour nettoyer soigneusement la vanne du filtre, poussez-la plusieurs fois pendant que vous la rincez. Le support de filtre peut également être mis au lave-vaisselle.


## DÉTARTRAGE

- 12 L'affichage indique « DSCL » après 90 cycles d'infusion. Cela indique que nous vous recommandons d'effectuer un détartrage. Utilisez uniquement un agent de détartrage respectueux de l'environnement et suivez toujours les instructions du fabricant.
  - a. Remplissez d'abord le réservoir d'eau avec de l'eau, puis ajoutez l'agent de détartrage (ou remplissez-le d'eau et de vinaigre à un rapport de 1:1).
  - b. Placez la carafe à café avec son couvercle sur la plaque chauffante.
  - c. Appuyez sur la touche CLEAN (NETTOYER) pour démarrer le processus de détartrage.
  - d. Une fois qu'il est terminé, le voyant START/STOP (DÉMARRER/ARRÊTER) s'éteint automatiquement.
  - e. Infusez de l'eau claire à 2 ou 3 reprises avant de faire infuser du café.
- 13 Rincez soigneusement la carafe à café, son couvercle et la prise de filtre avec de l'eau courante. Activez plusieurs fois la valve anti-gouttes une fois rincée.

**Profitez de votre nouvel appareil Electrolux !**

## MISE AU REBUT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les bacs de recyclage prévus à cet effet. Contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Rapportez ce produit à votre centre de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre mairie.

Electrolux se réserve le droit de modifier les produits, informations et caractéristiques techniques sans préavis.

**FR** Concerne la France uniquement :



**FR** Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE 

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Pour la Suisse:



Où aller avec les appareils usagés?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels SENS. La liste des centres de collecte officiels SENS est disponible sous [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

شكرًا لك على اختيار منتج Electrolux. لضمان الحصول على أفضل النتائج، استخدم دائمًا منتجات وقطع غيار Electrolux الأصلية. فقد صُممت خصيصًا لمنتجاتك. روعي في تصميم هذا المنتج الحفاظ على البيئة. جميع الأجزاء البلاستيكية عليها علامات لأغراض إعادة التدوير.

## المكوّن (صفحة الصور ٢)

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A. لوحة التحكم                         | I. سلك الكهرباء والقابس      |
| B. خزان المياه                         | J. زر الساعة                 |
| C. مؤشر مستوى الماء                    | K. زر الدقائق                |
| D. غطاء بمفصلات                        | L. زر الراحة                 |
| E. حامل مرشح مع الصمام المانع للانسكاب | M. شاشة العرض                |
| F. إبريق قهوة مع غطاء إبريق            | N. زر التنظيف                |
| G. لوحة التدفئة                        | O. زر البرنامج               |
| H. مرشح ماء Electrolux PureAdvantage™* | P. زر بدء/إيقاف (Start/stop) |
- \*متوفر في موديلات معينة فقط

## نصيحة متعلقة بالسلامة

### اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.

يمكن استخدام هذه الأجهزة بمعرفة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة شريطة توفر الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة إذا استوعبوا المخاطر ذات الصلة.

يجب منع الأطفال من العبث بالجهاز.

لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشراف آخرين.

أبعد الجهاز وسلكه عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

لا يمكن توصيل الجهاز إلا بمصدر طاقة ذي جهد وتردد يتوافقان مع المواصفات الموجودة

على لوحة بيانات المنتج!

لا تستخدم الجهاز أو تنظفه إذا كان

- سلك الإمداد الكهربائي تالفًا،

- الميبيت تالفًا.

يجب توصيل الجهاز بمقبس مؤرض فقط. عند الضرورة، يمكن استخدام كابل تمديد مناسب لـ

10 أمبير.

في حالة تلف الجهاز أو سلك الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل المصنّع أو وكيل الخدمة

الخاص به أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.

ضع الجهاز دائمًا على سطح مستو.

لا تترك الجهاز أبدًا دون معاينة أثناء توصيله بالمصدر الرئيسي للكهرباء.

يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب قابس التيار الكهربائي في كل مرة بعد الاستخدام، قبل تنظيفه

أو إجراء أي صيانة له.

- ارتفعت حرارة الجهاز والملحقات أثناء التشغيل. استخدم المقابض والأزرار المخصصة فقط.
- اترك الجهاز ليبرد قبل التنظيف أو التخزين.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز أو تضعه على سطح ساخن أو بالقرب من مصدر للحرارة.
- تحذير: تجنب انسكاب أي شيء على الموصل.
- تنبيه: يخضع سطح عنصر التسخين للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- يجب ألا يتلامس كابل التيار الرئيسي مع أي أجزاء ساخنة من الجهاز.
- الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الضرر المحتمل الناجم عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح.
- لا تتجاوز حجم الملاء الأقصى المذكور على الجهاز، لأنه قد يسبب خطر تدفق ماء الخزان من الفتحة الخلفية.
- لا تشغّل الجهاز أبدًا أثناء فتح الغطاء.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:**
  - مناطق مطبخ الموظفين بالمطاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى،
  - وداخل البيوت الزراعية،
  - ومن جانب نزلاء الفنادق ونزل الضيافة والبيئات السكنية الأخرى
  - وبيئات المبيت والإفطار.

السطح مع رمز:  انتبه، سطح ساخن عرضة لارتفاع درجة الحرارة أثناء الاستخدام

### البداية (صفحة الصور ٣)

- ١ ضبط/تغيير الوقت. قم بتوصيل الجهاز، ستومض الشاشة بالوقت الأولي وتظهر: ١٢:٠٠. اضغط زري "ساعة" (HOUR) و"دقيقة" (MIN) من أجل ضبط الوقت الذي تريده. يمكن أن يتغير الوقت في وضع الانتظار فقط، ولا يمكن تغييره في وضع برنامج/عمل. اضغط زري "ساعة" و"دقيقة"، سيغير الوقت مرة واحدة. ملاحظة: إذا فصلت الجهاز، يجب إعادة ضبط الوقت من جديد.
- ٢ ضع الجهاز على سطح مستو. عند تشغيل الجهاز لأول مرة، املا الخزان بماء بارد. شغّل الجهاز بزر بدء/إيقاف (START/STOP). دغ ماء خزان مليء يمر عبر الجهاز مرة أو مرتين من أجل تنظيفه، من دون استخدام مرشح الورق أو القهوة.
- ٣ من أجل صنع القهوة: افتح الغطاء واملأ خزان الماء بماء عذب بارد حتى المستوى المطلوب. هنالك مؤشر مستوى الماء على خزان الماء، وعلى إبريق القهوة.
- ٤ أدخل مرشح ورق قياس ٤ x ١ في حامل المرشح، واملأه بقهوة مطحونة. من أجل قهوة متوسطة القوة، يكفي ٦-٧ جرام قهوة للنفجان. أغلق غطاء خزان الماء وأعد وضع الإبريق (كاملا مع الغطاء).
- ٥ ضبط/تغيير وقت التأخر. اضغط زر "برنامج" (PROG)، ستومض الشاشة بالوقت الأولي وتظهر: ١٢:٠٠ على أيقونة الساعة. اضبط الساعات بالضبط على زر ساعة (HOUR). ثم اضبط الدقائق بالضبط على زر دقائق (MIN). اضغط زر برنامج (PROG) مرة ثانية للتأكيد، ستوقف الشاشة عن الموض بالوقت وأيقونة الساعة. أيقونة الساعة ثابتة، وستعود الشاشة لتعرض الوقت الحالي فوراً. ملاحظة: إذا لم يضغط المستخدم زر ساعة (HOUR) أو دقيقة (MIN) أو برنامج (PROG) مرة ثانية، ستعود الشاشة لإظهار الوقت الحالي بعد ٥ ثوانٍ، وسيُلمح ضبط وقت التأخر، وستخفي أيقونة الساعة.
- ٦ شغّل الجهاز بزر بدء/إيقاف (START/STOP). سيضيئ مؤشر الطاقة، وسيتدفق الماء الساخن عبر المرشح. إذا لم يوقف الجهاز يدوياً، ستوقفه وظيفة "الإيقاف التلقائي الآمن" بعد ٤٠ دقيقة.
- ٧ إذا نزع الإبريق، يمنع صمام المرشح القهوة من الانسكاب على لوحة التسخين. (عند تحضير القهوة، يجب عدم إزالة الإبريق أكثر من ٣٠ ثانية، وإلا سيفيض المرشح).
- ٨ يزيد محدد النكهة وقت التخمر من أجل زيادة استخلاص النكهة والحصول على قهوة أقوى لعدد فنجانين أقل (أقل من ٦ في العادة).
- ٩ الجهاز متوافق مع مرشح الماء Electrolux PureAdvantage™. إذا اخترت استخدام مرشح الماء، يُنصح بتغيير المرشح بعد ٦٠ دورة تخمير. قبل استخدام المرشح الجديد، ضعه في وعاء به ماء بارد لتنظيف، واتركه منقوعاً مدة ١٠ دقائق. ثم اشطف المرشح مدة ١٠ إلى ١٥ ثانية تحت ماء الصنبور.

## التنظيف والعناية

- ١٠ قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل سلك الإمداد الكهربى. امسح جميع الأسطح الخارجية بقطعة قماش مبللة. يمكن غسل إبريق القهوة وغطاء الإبريق في غسالة الأطباق. لا تستخدم أبداً منظفات كاوية أو كاشطة، ولا تغمس الجهاز في السائل أبداً!
- ١١ من أجل غسل حامل المرشح، ارفعه من المقبض، وانزع حامل المرشح. من أجل غسل صمام المرشح جيداً، ادفعه عدة مرات أثناء شطفه. يمكن غسل حامل المرشح أيضاً في غسالة الأطباق.



## إزالة الكالسيوم

- ١٢ ستعرض الشاشة "إزالة الكالسيوم" (DSCL) بعد ٩٠ دورة تخمير. يُنصح حينها بإزالة الكالسيوم. استخدم فقط عاملاً مزيلاً للكالسيوم صديقاً للبيئة، واتبع دائماً تعليمات المصنّع.

- a. 1:1 قيس نسب ألخو عام هالم وا) هويسل الكفل ليزملا لم اعلا فضاأ هث ،ءاملا نازخ ألوا ألم  
b. ن.يخس تلأ حول ملع ءاطغلا عم قوهقلا قيرب! عرض  
c. هتسرت يتلأ هويسل الكفل قلازا! قيلم ع هذب لجأ نم (CLEAN) فيظنت رز طغضا  
d. أيكي تا موثوا (START/STOP) فاقي/ءذب رز قوتيس، لم هتكت اهدن ع  
e. قوهقلا ريم هت لبق تارم 2-3 فيظنلا ءاملا لغ

- ١٣ اشطف إبريق القهوة وغطاء الإبريق ومدخل المرشح جيداً بماء نظيف. فقل الصمام المانع للانسكاب عدة مرات أثناء شطفه. استمتع بمنج Electrolux الجديد!

## التخلص من الجهاز

- أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز . ضع العبوة في الحاويات المخصصة لإعادة تدويرها. ساعد على حماية البيئة وصحة الإنسان.
- لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل الرمز  مع النفايات المنزلية. أعد المنتج إلى مرفق إعادة التدوير المحلي أو اتصل بمكتب البلدية. تحتفظ شركة Electrolux بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.

## ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

### DÍL (STRANA S OBRÁZKEM 2)

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A. Ovládací panel                              | I. Napájecí kabel a zástrčka |
| B. Nádržka na vodu                             | J. Tlačítko hodin            |
| C. Ukazatel vodní hladiny                      | K. Tlačítko minut            |
| D. Víko s panty                                | L. Tlačítko Aroma            |
| E. Držák filtru s ventilem bránícím odkapávání | M. Displej                   |
| F. Konvice na kávu a víko konvice              | N. Tlačítko čištění          |
| G. Zahřívací plotýnka                          | O. Tlačítko programu         |
| H. Vodní filtr Electrolux PureAdvantage™*      | P. Tlačítko Start/Stop       |

\*k dispozici pouze u některých modelů

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz přístroje, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem přístroje.
- Spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič lze připojit pouze k napájení, jehož napětí a frekvence odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte nebo nezvedejte, když
  - je poškozený napájecí kabel,
  - je poškozený kryt.
- Spotřebič se smí připojovat pouze k uzemněné zásuvce. V případě potřeby lze použít prodlužovací kabel vhodný pro 10 A.
- Jestliže je poškozený přístroj nebo jeho napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se zabránilo rizikům.
- Spotřebič umísťujte pouze na plochém a rovném povrchu.
- Spotřebič připojený k elektrické síti nesmí být ponechán bez dozoru.
- Vždy po použití a před každým čištěním a údržbou musí být spotřebič vypnutý a elektrická zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Spotřebič a příslušenství se během provozu zahřívají. Používejte pouze vyhrazená držadla a voliče. Před čištěním nebo uskladněním je nechte vychladnout.

- Spotřebič neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- Spotřebič nepoužívejte na horkém povrchu nebo poblíž zdrojů tepla ani ho k nim neumísťujte.
- Varování: Zabraňte polití konektoru.
- Pozor: Na povrchu topného tělesa zůstává po použití zbytkové teplo.
- Napájecí kabel nesmí přijít do kontaktu s žádnou horkou částí spotřebiče.
- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Výrobce nepřijímá odpovědnost za možné škody způsobené nesprávným nebo nevhodným používáním.
- Nepřekračujte maximální objem plnění uvedený na spotřebiči, protože hrozí přetečení vody ze zadního otvoru nádržky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s otevřeným víkem.

## **Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobná použití, jako jsou:**

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- farmářské domy;
- pro zákazníky hotelů, motelů a jiných pobytových zařízení;
- ubytovací zařízení typu penzionů.

Povrch se symbolem :  **Pozor, horký povrch bývá při používání horký.**

### **ZAČÍNÁME (STRANA S OBRÁZKEM 3)**

- 1 Nastavení/změna času. Zapojte spotřebič do zásuvky a na displeji se rozblíká počáteční čas: 12:00. Stisknutím tlačítek HODIN a MINUT nastavte požadovaný čas. Čas lze změnit pouze v pohotovostním režimu, nelze jej změnit v režimu programu / v pracovním režimu. Jednoduše stiskněte tlačítka HODIN a MINUT, čas se změní ihned. Poznámka: pokud spotřebič odpojíte ze zásuvky, čas bude třeba nastavit znovu.
- 2 Umístěte spotřebič na rovný povrch. Při prvním spuštění spotřebiče naplňte nádržku studenou vodou. Spusťte zařízení pomocí tlačítka START/STOP. Pro vyčištění spotřebiče jím nechte jednou či dvakrát protéct plnou nádržku vody bez použití papírového filtru či kávy.
- 3 Příprava kávy: otevřete víko a naplňte nádržku na vodu čerstvou studenou vodou až na požadovanou úroveň. Na nádržce na vodu a na konvici na kávu je ukazatel hladiny vody.
- 4 Vložte do držáku na filtr papírový filtr o velikosti 1 x 4 a naplňte jej namletou kávou. Pro průměrně silnou kávu stačí 6–7 g mleté kávy na šálek. Zavřete víko nádržky na vodu a vraťte konvici zpět (kompletní s pokličkou).
- 5 Nastavení/změna času odkladu. Stiskněte tlačítka PROG, na displeji se rozblíká počáteční čas: 12:00 a ikona hodin. Nastavte hodiny stisknutím tlačítka HODIN. Poté nastavte minuty stisknutím tlačítka MINUT. Opětovným stisknutím tlačítka PROG provedte potvrzení, přičemž čas a ikona hodin na displeji přestanou blikat. Ikona hodin zůstane svítit a displej okamžitě přejde zpět na zobrazení aktuálního času. Poznámka: Pokud uživatel znovu nestiskne tlačítka HODIN nebo MINUT nebo tlačítka PROG, displej po 5 sekundách přejde zpět na zobrazení aktuálního času, nastavení času odkladu se zruší a ikona hodin zmizí.
- 6 Spusťte zařízení pomocí tlačítka START/STOP. Rozsvítí se kontrolka napájení a do filtru bude proudit horká voda. Pokud spotřebič nevypnete manuálně, bezpečnostní funkce automatického vypnutí jej vypne po 40 minutách.
- 7 Pokud konvici odstraníte, ventil filtru zabrání odkapávání kávy na ohřívací plotýnku. (Při přípravě kávy se nesmí konvice odebírat na dobu delší než 30 sekund, jinak filtr přeteče.)
- 8 Volič aromatu prodlužuje dobu přípravy, aby se maximalizovala extrakce chuti a získala se silnější káva na malé množství šálek (obvykle méně než 6).

- 9 Tento spotřebič je kompatibilní s vodním filtrem Electrolux PureAdvantage™. Pokud se rozhodnete použít vodní filtr, doporučujeme vyměnit filtr po 60 cyklech přípravy. Před použitím nového filtru vložte nový filtr do nádoby s čistou studenou vodou a nechte jej namočený po dobu 10 minut. Poté filtr 10 až 15 sekund proplachujte pod kohoutkem s tekoucí vodou.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- 10 Vypněte spotřebič a vyberte napájecí kabel ze zásuvky. Všechny vnější plochy otřete vlhkým hadříkem. Konvici na kávu a víko konvice lze mýt v myčce nádobí. Nikdy nepoužívejte žíravé či abrazivní čisticí prostředky ani nepoškoďte spotřebič do tekutiny!
- 11 Pro čištění držáku filtru zdvihněte držadlo a vyjměte držák filtru. Pro důkladné vyčištění ventilu filtru jej během proplachování několikrát stlačte. Držák filtru lze také mýt v myčce nádobí.


## ODVÁPŇOVÁNÍ

- 12 Po 90 cyklech přípravy se na displeji zobrazí hláška „DSCL“. V tomto okamžiku se doporučuje odvápňování. Používejte pouze prostředek na odstraňování vodního kamene šetrný k životnímu prostředí a vždy dodržujte pokyny výrobce.
- Nejprve naplňte nádržku vodou a poté přidejte prostředek na odstraňování vodního kamene (nebo nádržku naplňte vodou a octem v poměru 1:1).
  - Konvici na kávu s víkem umístěte na zahřívací plotýnku.
  - Stisknutím tlačítka ČIŠTĚNÍ spustíte proces odstraňování vodního kamene.
  - Po dokončení se tlačítko START/STOP automaticky vypne.
  - Před přípravou kávy uvařte 2–3krát pouze čistou vodou.


- 13 Konvici na kávu, víko konvice a filtr důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Při oplachování několikrát spusťte ventil bránící odkapávání.

**Užijte si svůj nový výrobek Electrolux!**

## LIKVIDACE

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných nádob k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví.



Spotřebiče označené symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace a technické údaje bez předchozího upozornění.



## DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Electrolux-Produkt entschieden haben. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile von Electrolux verwenden. Diese wurden speziell für Ihr Produkt entwickelt. Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Kunststoffteile sind für Recyclingzwecke markiert.

### KOMPONENTE (BILD SEITE 2)

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| A. Bedienfeld                              | I. Netzkabel und Stecker     |
| B. Wassertank                              | J. Schaltfläche „Stunde“     |
| C. Anzeige des Wasserstands                | K. Schaltfläche „Minute“     |
| D. Aufklappbarer Deckel                    | L. Schaltfläche „Aroma“      |
| E. Filterhalter mit Tropfschutzventil      | M. Display                   |
| F. Kaffeekanne und Deckel                  | N. Schaltfläche „Reinigen“   |
| G. Wärmeplatte                             | O. Schaltfläche „Programm“   |
| H. Electrolux PureAdvantage™ Wasserfilter* | P. Schaltfläche „Start/Stop“ |

\*nur bei bestimmten Modellen verfügbar

## SICHERHEITSHINWEISE

### Lesen Sie vor der ersten Nutzung des Geräts die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.  
Halten Sie Kinder unter 8 Jahren von Gerät und Netzkabel fern.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen!
- Das Gerät darf unter folgenden Umständen niemals benutzt oder angehoben werden:
  - wenn das Netzkabel beschädigt ist,
  - wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein für 10 A geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Oberfläche.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz

angeschlossen ist.

- Nach jedem Gebrauch sowie vor jeder Reinigung oder Wartung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Gerät und Zubehör werden während des Betriebs heiß. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Griffe und Knöpfe. Vor der Reinigung oder Lagerung abkühlen lassen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche oder in die Nähe einer Wärmequelle und betreiben Sie es dort auch nicht.
- Warnung: Der Stecker darf nicht nass werden.
- Achtung: Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch immer noch heiß.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommen.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung verursacht werden.
- Überschreiten Sie nicht das auf dem Gerät angegebene maximale Füllvolumen, da das Risiko besteht, dass Wasser aus dem Loch auf der Rückseite überläuft.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit geöffnetem Deckel.  
Dieses Gerät ist für die Verwendung in den Bereichen Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern,
  - Bauernhöfe,
  - für Gäste in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsumgebungen,
  - in Umgebungen vom Typ Frühstückspension.

Die Oberfläche mit dem Symbol:  **Achtung, beheizte Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.**

### ERSTE SCHRITTE (BILD SEITE 3)

- 1 Zeit einstellen/ändern. Stecken Sie das Gerät ein. Auf dem Display blinkt die Zeitanzeige und zeigt 12:00 an. Drücken Sie die Schaltfläche STUNDE und MIN, um die gewünschte Zeit einzustellen. Zeit kann nur im Standby-Modus geändert werden, sie kann nicht im Programm-/Arbeitsmodus geändert werden. Drücken Sie einfach die Schaltfläche STUNDE und MIN, und die neue Uhrzeit wird angezeigt. Hinweis: Wenn Sie den Netzstecker ziehen, muss die Zeit anschließend neu eingestellt werden.
- 2 Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Füllen Sie beim ersten Starten der Maschine den Tank mit kaltem Wasser. Starten Sie die Maschine mit der START/STOPP-Schaltfläche. Lassen Sie ein- oder zweimal ohne Papierfilter oder Kaffee zu verwenden einen vollen Wassertank durch die Maschine laufen, um sie zu reinigen.
- 3 Kaffee zubereiten: Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wassertank mit frischem kaltem Wasser bis zum gewünschten Wasserstand. Am Wassertank und am Kaffeebehälter befindet sich eine Wasserstandsanzeige.
- 4 Setzen Sie einen Papierfilter der Größe 1x4 in den Filterhalter ein und füllen Sie ihn mit gemahlendem Kaffee. Für durchschnittlich starken Kaffee sind 6–7 g Kaffeepulver pro Tasse ausreichend. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks und stellen Sie die Kaffeekanne (vollständig mit Deckel) wieder an ihren Platz.

- 5 Einstellen/Ändern der Verzögerungszeit. Drücken Sie die PROG-Schaltfläche. Das Display blinkt und zeigt zunächst „12:00“ und ein Uhrensymbol an. Stellen Sie Stunden ein, indem Sie die Schaltfläche STUNDE drücken. Stellen Sie dann die Minuten ein, indem Sie die Schaltfläche MIN drücken. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Schaltfläche PROG. Das Display hört auf zu blinken und zeigt das Uhrensymbol an. Das Uhrensymbol wird dauerhaft angezeigt und das Display zeigt sofort wieder die aktuelle Uhrzeit an. Hinweis: Wenn der Benutzer die Schaltfläche STUNDE, MIN oder PROG nicht erneut drückt, zeigt das Display nach 5 Sekunden wieder die aktuelle Zeit an, und die Einstellung der Verzögerungszeit wird abgebrochen, das Uhrensymbol verschwindet.
- 6 Starten Sie die Maschine mit der START/STOPP-Schaltfläche. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und heißes Wasser fließt in den Filter. Wenn die Maschine nicht manuell ausgeschaltet wird, schaltet die Sicherheits-Auto-Off-Funktion sie nach 40 Minuten aus.
- 7 Wenn die Kaffeekanne entfernt wird, verhindert das Filterventil, dass Kaffee auf die Wärmeplatte tropft. (Während der Zubereitung des Kaffees darf die Kanne nicht länger als 30 Sekunden entfernt werden, da der Filter sonst überläuft.)
- 8 Der Aroma Selector verlängert die Brühzeit, um die Geschmacksextraktion zu maximieren und einen stärkeren Kaffee für eine kleine Anzahl von Tassen zu erhalten (normalerweise weniger als 6).
- 9 Das Gerät ist mit dem Electrolux PureAdvantage™ Wasserfilter kompatibel. Wenn Sie den Wasserfilter verwenden, wird empfohlen, den Filter nach 60 Brühzyklen zu wechseln. Vor der Verwendung den neuen Filter in einen Behälter mit sauberem, kühlem Wasser geben und 10 Minuten einweichen lassen. Spülen Sie dann den Filter 10 bis 15 Sekunden unter fließendem Leitungswasser.

## REINIGUNG UND PFLEGE


- 10 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Wischen Sie alle Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab. Kaffeekanne und Kannendeckel sind spülmaschinenfest. Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät niemals in Flüssigkeiten ein!
- 11 Zum Reinigen des Filterhalters heben Sie den Handgriff an und entfernen Sie den Filterhalter. Um das Filterventil gründlich zu reinigen, drücken Sie mehrmals darauf, während es gespült wird. Der Filterhalter kann auch im Geschirrspüler gewaschen werden.

## ENTKALKEN


- 12 Das Display zeigt nach 90 Brühzyklen „DSCl“ an. Dann empfehlen wir Entkalkung. Verwenden Sie nur ein umweltfreundliches Entkalkungsmittel und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.
  - a. Füllen Sie zuerst den Wassertank mit Wasser und geben Sie dann den Entkalker hinzu (oder füllen Sie Wasser und Essig 1:1 ein).
  - b. Die Kaffeekanne mit Deckel auf die Warmhalteplatte setzen.
  - c. Drücken Sie die Schaltfläche CLEAN, um den Entkalkungsprozess zu starten.
  - d. Nach Abschluss schaltet sich START/STOP automatisch aus.
  - e. Vor dem Kaffeekochen 2-3 Mal sauberes Wasser aufbrühen.
- 13 Kaffeekanne, Deckel und Filtereinsatz gründlich unter fließendem Wasser abspülen. Das Anti-Tropfventil beim Spülen mehrmals aktivieren.

**Viel Freude mit Ihrem neuen Produkt von Electrolux!**

## ENTSORGUNG

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Behältern, um sie zu recyceln. Helfen Sie, die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen.



Entsorgen Sie Geräte mit dem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Electrolux behält sich das Recht vor, Produkte, Informationen und Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

### Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

### Hinweise zum Recycling

Für die Schweiz:



#### Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen SENS-Sammelstellen oder offiziellen SENSE-Recyclern. Die Liste der offiziellen SENS-Sammelstellen findet sich unter [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

## DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designet med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

### KOMPONENT (BILLEDE SIDE 2)

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| A. Betjeningspanel                       | I. Strømledning og stik |
| B. Vandtank                              | J. Timeknap             |
| C. Indikator for vandstand               | K. Minutknap            |
| D. Hængslet låg                          | L. Aroma-knap           |
| E. Filterholder med antidrypventil       | M. Display              |
| F. Kaffekande og kandelåg                | N. Rengøringsknap       |
| G. Varmeplade                            | O. Programknap          |
| H. Electrolux PureAdvantage™-vandfilter* | P. Start/stop-knap      |

\*fås kun til visse modeller

## SIKKERHEDSRÅD

### Læs følgende instruktioner omhyggeligt, inden du bruger apparatet første gang.

- Apparatet må bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, samt forstår de farer, det indebærer.
- Apparater må kun bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparaterne på en sikker måde, samt forstår de farer, det indebærer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning med en spænding og frekvens, der overholder specifikationerne på typeskiltet!
- Apparatet må aldrig bruges eller samles op, hvis
  - ledningen er beskadiget,
  - indhusningen er beskadiget.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Hvis det er nødvendigt, kan der bruges en forlængerledning til 10 A.
- Hvis apparatet eller strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dens servicemedarbejder eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Stil altid apparatet på en plan, jævn overflade.
- Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, mens det er tilsluttet elnettet.
- Apparatet skal slukkes, og stikket skal tages ud af stikkontakten, hver gang efter brug, før rengøring og vedligeholdelse.

- Apparatet og tilbehøret bliver varmt under driften. Brug kun de dertil beregnede håndtag og greb. Lad det køle af før rengøring eller opbevaring. • Nedsænk ikke apparatet i vand eller anden væske.
  - Anvend eller anbring ikke apparatet på en varm overflade eller i nærheden af varmekilder.
  - Advarsel: Undgå at spilde på stikket.
  - Bemærk: Overfladen på varmelementet er varm grundet eftervarme efter brug.
  - Strømkablet må ikke komme i kontakt med nogen af apparatets varme emner.
  - Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der skyldes uretmæssig eller forkert brug.
  - Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde som angivet på apparatet, da der er risiko for, at vandet i vandtanken løber over fra baghullet.
  - Betjen aldrig apparatet åbent låg.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende som f.eks.:
- personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer,
  - gårdhuse,
  - af kunder på hoteller, moteller og andre slags beboelsesmiljøer,
  - bed and breakfast-steder.

Overfladen med symbolet:  **Forsigtig, varm overflade kan blive varm under brug.**

#### SÅDAN KOMMER DU I GANG (BILLEDE SIDE 3)

- 1 Indstilling/ændring af tid. Tilslut maskinen. Displayet blinker med den viste starttid: 12:00. Tryk på TIME- og MIN-knappen for at indstille den ønskede tid. Tiden kan kun ændres i standby-tilstand og kan ikke ændres i program-/arbejds-tilstand. Du skal blot trykke på TIME- og MIN-knappen, så ændres tiden med det samme. Bemærk: Hvis du tager maskinens stik ud af stikkontakten, skal tiden indstilles igen.
- 2 Anbring maskinen på en flad overflade. Når maskinen startes første gang, skal tanken fyldes med koldt vand. Start maskinen med START/STOP-knappen. Lad en fuld tank vand passere gennem maskinen en eller to gange for at rengøre den uden brug af papirfilter eller kaffe.
- 3 Brygning af kaffe: Åbn låget, og fyld vandtanken op til det ønskede niveau med frisk koldt vand. Der er en indikator for vandstand på vandtanken og på kaffekanden.
- 4 Isæt et 1x4 papirfilter i filterholderen, og fyld det med malet kaffe. Til gennemsnitlig stærk kaffe er 6-7 g kaffepulver pr. kop tilstrækkeligt. Luk låget til vandtanken, og sæt kanden tilbage (fuldstændig med låg).
- 5 Indstilling/ændring af forsinkelsestid. Tryk på PROG-knappen. Displayet blinker med den oprindelige tid og viser: 12:00 og et ur-ikon. Indstil timerne ved at trykke på TIME-knappen. Indstil derpå minutter ved at trykke på MIN-knappen. Tryk på PROG-knappen igen for at bekræfte. Displayet holder op med at blinke med tids- og ur-ikonet. Ur-ikon er tændt hele tiden, og displayet skifter tilbage for at vise det aktuelle klokkeslæt med det samme. Bemærk: Hvis brugeren ikke trykker på TIME- eller MIN- eller PROG-knappen igen, vil displayet skifte tilbage for at vise den aktuelle tid efter 5 sekunder, og den indstillede tidsforsinkelse annulleres, og ur-ikonet forsvinder.
- 6 Start maskinen med START/STOP-knappen. Strømindikatorlyset tændes, og varmt vand strømmer ind i filteret. Hvis ikke maskinen bliver slukket manuelt, slukker den automatiske sikkerhedsslukningsfunktion den efter 40 minutter.
- 7 Hvis kanden fjernes, forhindrer filterventilen, at der drypper kaffe på varmepladen. (Under tilberedning af kaffe må kanden ikke fjernes i mere end 30 sekunder, idet filteret ellers vil løbe over.)
- 8 Aromavælgeren forlænger bryggetiden for at maksimere smagsekstraktionen og få en stærkere kaffe med et lille antal kopper (normalt mindre end 6).

- 9 Maskinen er kompatibel med Electrolux PureAdvantage™-vandfilter. Hvis du vælger at bruge vandfilteret, anbefales det at udskifte filteret efter 60 brygninger. Inden det nye filter tages i brug, skal det placeres i en beholder med rent, koldt vand, og derefter lægges i blød i 10 minutter. Skyl derefter filteret i 10 til 15 sekunder under rindende vand fra hanen.

### VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING


- 10 Sluk for maskinen og tag stikket ud af stikkontakten. Tør alle overflader af med en fugtig klud. Kaffekande og kandelåg kan vaskes i opvaskemaskinen. Brug aldrig ætsende eller skurende rengøringsmidler, og sænk aldrig maskinen ned i vand!
- 11 For at rengøre filterholderen løftes den op med håndtaget, og filterholderen fjernes. For at rengøre filterventilen grundigt ved at trykke den ind flere gange, mens den skylles. Filterholderen kan også vaskes i opvaskemaskinen.

### AFKALKNING


- 12 Displayet viser "DSCL" efter 90 brygninger. Det er her, vi anbefaler afkalkning. Brug kun et miljøvenligt afkalkningsmiddel, og følg altid producentens anvisninger.
- Fyld først vandtanken med vand, og tilsæt derefter afkalkningsmiddel (eller fyld vand og eddike i forholdet 1:1).
  - sætte kaffekanden med låg på varmepladen.
  - Tryk på RENGØRINGS-knappen for at starte afkalkningsproces.
  - Når den er færdig, slukkes START/STOP automatisk.
  - Bryg rent vand 2-3 gange, før du brygger kaffe.
- 13 Skyl kaffekanden, kandelåget og filterindsatsen grundigt under rindende vand. Aktivér antidrypventilen flere gange, mens den skylles.

**God fornøjelse med dit nye Electrolux-produkt!**

### BORTSKAFFELSE

Genbrug materialer med symbolet . Læg emballagen i passende beholdere for at genbruge den. Vær med til at beskytte miljøet og dine medmenneskers sundhed.



Kassér ikke apparater, der er mærket med symbolet  sammen med husholdningsaffaldet. Returnér produktet til din lokale genbrugsplads eller kontakt dit kommunale kontor.

Electrolux forbeholder sig ret til at ændre produkter, oplysninger og specifikationer uden varsel.

## EESTI

Täname teid Electroluxi toote valimise eest. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati ehtsaid Electroluxi tarvikuid ja varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie toote jaoks. Selle toote loomisel on arvestatud keskkonnaga. Kõik plastosad on ümbertöötlemise jaoks märgistatud.

### KOMPONENT (PILDILEHT 2)

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A. Juhtpaneel                              | I. Toitejuhe ja pistik |
| B. Veepaak                                 | J. Tunni-nupp          |
| C. Veetaseme indikaator                    | K. Minuti-nupp         |
| D. Hingedega kaas                          | L. Aroomi-nupp         |
| E. Tilkumisvastase ventiiliga filtrihoidik | M. Ekraan              |
| F. Kohvikann ja kannu kaas                 | N. Puhastusnupp        |
| G. Soojendusplaat                          | O. Programminupp       |
| H. Electrolux PureAdvantage™ veefilter*    | P. Start/stop-nupp     |

\* available in certain models only

## OHUTUSTEAVE

### Enne seadme esmakordset kasutamist lugege hoolikalt järgmist juhendit.

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.
- Füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelevalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Vanemad kui 8-aastased lapsed võivad seadet puhastada ja kasutajale lubatud hooldamist teha ainult järelevalve all.  
Hoidke seadet ja selle juheta alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Seadet tohib ühendada ainult sellisesse vooluvõrku, mille pinge ja sagedus vastavad andmeplaadil toodud andmetele!
- Ärge kunagi kasutage ega tõstke seadet, kui
  - toitejuhe on kahjustunud,
  - korpus on kahjustunud.
- Ühendage seade maandusklemmiga seinakontakti. Vajadusel saab kasutada sobivat 10 A pikenduskaablit.
- Kui seadme toitejuhe on vigastatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja, volitatud esindaja või sarnaselt kvalifitseeritud isiku poolt.
- Asetage seade alati siledale, tasasele pinnale.
- Ärge jätke kunagi seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Seade tuleb iga kord pärast kasutamist, enne puhastamist ja hooldust välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada.
- Seade ja tarvikud muutuvad töötamise ajal kuumaks. Kasutage ainult selleks ettenähtud käepidemeid ja nuppe. Laske seadmel enne puhastamist või ladustamist jahtuda.
- Ärge kastke seadet vette või muusse vedelikku.



- Ärge kasutage seadet kuuma pinnal või soojusallika läheduses ega asetage seadet kuumale pinnale või soojusallika lähedusse.
- Hoiatus! Vältige vedelike loksumist konnektorile.
- NB! Kütteelemendi pind on pärast kasutamist kuum.
- Toitejuhe ei tohi kokku puutuda seadme kuumade osadega.
- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja ei võta endale vastutust võimalike kahjustuste eest, mis on põhjustatud oskamatust või ebaõigest kasutamisest.
- Ärge ületage seadmele märgitud maksimaalset täitekogust, kuna on oht, et vesi voolab veepaagi tagumisest avast üle.
- Ärge kunagi kasutage seadet avatud kaanega.

### **See seade on ette nähtud klientidele kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes taolistes tingimustes, näiteks**

- kaupluste, kontorite või muu töökeskkonna personaliköörides,
- talumajapidamistes ning
- hotellides, motellides,
- kodumajutuskohtades ja võõrastemajades.

Pind, millel on sümbol:  **Ettevaatust, kuum pind võib kasutamise ajal kuumeneda.**

#### **ALUSTAMINE (PILDILEHT 3)**

- 1 Aja seadmine/muutmine. Ühendage masin vooluvõrku, ekraanil vilgub algne aeg: 12:00. Vajaliku aja seadmiseks vajutage nuppu HOUR ja nuppu MIN. Aega saab muuta ainult ooterežiimis, programmi/töörežiimis aega muuta ei saa. Vajutage lihtsalt nuppu HOUR ja nuppu MIN, kella-aeg muutub korraga. Märkus: kui lahutate masina vooluvõrgust, tuleb kella-aeg uuesti seada.
- 2 Asetage masin tasasele pinnale. Masina esmakordsel käivitamisel täitke paak külma veega. Käivitage masin START/STOP-nupust. Laske masinast läbi üks või kaks paagitäit vett, et seda puhastada, kasutamata paberfiltrit või kohvi.
- 3 Kohvi valmistamine: avage kaas ja täitke veepaak värske külma veega kuni soovitud tasemeni. Veepaagil ja kohvikannul on veetaseme näidik.
- 4 Sisestage filtrihoidikusse 1x4 paberfilter ja täitke see jahvatatud kohviga. Keskmise kange kohvi jaoks piisab 6–7 g kohvipulbrist tassi kohta. Sulgege veepaagi kaas ja asetage kann tagasi (koos kaanega).
- 5 Viiteaja seadmine/muutmine. Vajutage nuppu PROG, ekraanil hakkab vilkuma algne kella-aeg 12:00 ja kella ikoon. Seadke tunnid, vajutades nuppu HOUR. Seejärel seadke minutid, vajutades nuppu MIN. Kinnitamiseks vajutage uuesti nuppu PROG, ekraanil lõpeb kellaaja ja kella ikooni vilkumine. Kell on pidevalt sees ja ekraan naaseb kohe algseesse olekusse, kuvades praeguse kellaaja. Märkus: Kui kasutaja ei vajuta nuppu HOUR või nuppu MIN või nuppu PROG uuesti, naaseb ekraan algseesse olekusse, kuvades 5 sekundi pärast praeguse kellaaja ja tühistades viiteaja sätte, kella ikoon kaob.
- 6 Käivitage masin START/STOP-nupust. Toite indikaatorituli süttib ja filtrisse voolab kuum vesi. Kui masinat käsitsi välja ei lülitata, käivitub 40 minuti pärast automaatse turvaväljalülituse funktsioon.
- 7 Kui kann eemaldatakse, takistab filtriventil kohvi tilkumist soojendusplaadile. (Kohvi valmistamise ajal ei tohi kannu eemaldada kauemaks kui 30 sekundiks, vastasel juhul voolab filter üle.)
- 8 Aroomivalija pikendab tõmbamisaega, et maksimeerida maitse eraldamist ja saada kangemat kohvi väikese arvu tasside jaoks (tavaliselt alla 6 tassi).

- 9 Masin ühildub Electrolux PureAdvantageTM-i veefiltriga. Kui otsustate kasutada veefiltrit, on soovitatav filtrit vahetada pärast 60 keetmistsüklit. Enne uue filtri kasutamist asetage uus filter puhta jaheda veega anumasse ja laske sel 10 minutit liguneda. Seejärel loputage filtrit voolava kraanivee all 10–15 sekundit.

## PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE


- 10 Lülitage masin välja ja lahutage toitejuhe. Pühkige kõik välispinnad niiske lapiga üle. Kohvikann ja kannu kaas on nõudepesumasinakindlad. Ärge kunagi kasutage söövitavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid ning ärge kunagi kastke masinat vedelikku!
- 11 Filtrihoidiku puhastamiseks tõstke see käepidemest üles ja eemaldage filtrihoidja. Filtri klapi põhjalikuks puhastamiseks vajutage seda mitu korda loputamise ajal. Filtrihoidjat saab pesta ka nõudepesumasinas.

## KATLAKIVI EEMALDAMINE


- 12 Ekraanil kuvatakse pärast 90 tõmbamistsüklit teade "DSCL". Sel juhul soovitate katlakivi eemaldada. Kasutage ainult keskkonnasõbralikku katlakivieemaldusvahendit ja järgige alati tootja juhiseid.
- Esmalt täitke veepaak veega ja seejärel lisage katlakivieemaldusvahend (või lisage vesi ja äädikas suhtega 1:1).
  - Pange kohvikann koos selle kaanega soojendusplaadile.
  - Katlakivi eemaldamise protsessi alustamiseks vajutage nuppu CLEAN.
  - Kui see on lõppenud, lülitub funktsioon START/STOP automaatselt välja.
  - Enne kohvi valmistamist keetke 2–3 korda puhast vett.
- 13 Loputage kohvikann, kannu kaas ja filtrisisend põhjalikult jooksva vee all. Aktiveerige tilkumisvastane ventiil mitu korda selle loputamise ajal.

**Nautige oma uut Electroluxi toodet!**

## KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Taaskasutamiseks pange pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake kaitsta keskkonda ja inimeste tervist.



Ärge kõrvaldage sümboliga  tähistatud seadmeid koos olmejäätmetega. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

Electrolux jätab endale õiguse tooteid, teavet ja spetsifikatsioone ilma ette teatamata muuta.

## SUOMI

Kiitos Electrolux-tuotteen valitsemisesta. Parhaat tulokset saat käyttämällä aina alkuperäisiä Electrolux-lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on suunniteltu nimenomaan tuotetta varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristöä silmällä pitäen. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten.

### KOMPONENTTI (KUVA SIVULLA 2)

A. Käyttöpaneeli	I. Virtajohto ja pistoke
B. Vesisäiliö	J. Tuntipainike
C. Vesimäärän ilmaisin	K. Minuuttipainike
D. Kanssi saranalla	L. Aromipainike
E. Suodatinpidike tippalukolla	M. Näyttö
F. Kahvikannu ja kannun kansi	N. Puhdistuspainike
G. Lämmityslevy	O. Ohjelmapainike
H. Electrolux PureAdvantage™ -vedensuodatin*	P. Käynnistä/pysäytä-painike

\* saatavissa vain joidenkin mallien mukana

## TURVALLISUUSOHJE


### Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai psyykkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kaikkea tarvittavaa kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai psyykkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kaikkea tarvittavaa kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa ylläpitoa ei saa antaa lapsen tehtäväksi, ellei lapsi ole vähintään 8-vuotias ja aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Laitteen saa yhdistää vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus ovat samat kuin laitteen tyyppikilvessä!
- Älä koskaan käytä tai nosta laitetta, jos
  - virtajohto on vahingoittunut,
  - kotelo on vahingoittunut.
- Laite tulee kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarvittaessa voidaan käyttää 10 A:n jatkojohtoa.
- Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Aseta laite aina vaakatasossa olevalle tasaiselle pinnalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on kytketty verkkovirtaan.
- Laitteen virta tulee sammuttaa ja virtajohto irrottaa pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Laite ja sen varusteet kuumentuvat käytön aikana. Käytä ainoastaan asianmukaisia kädensijoja ja painikkeita. Anna viilentyä ennen puhdistusta tai säilytystä.

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle tai lähelle lämmön lähdeettä.
- Varoitus: Vältä nesteen läikkymistä katkaisimelle.
- Huomaa: Lämpövastuksen pinta on käytön jälkeen lämmin.
- Virtajohto ei saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Valmistaja ei voi ottaa minkäänlaista vastuuta mahdollisista vahingoista, jotka ovat seurausta epäasianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.
- Älä ylitä enimmäistyyttö määrää, joka on merkittynä laitteeseen, sillä se aiheuttaa riskin vesisäiliön veden vuotamisesta takaosan aukon kautta.
- Älä koskaan käytä laitetta kantta sulkematta.

### **Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalousympäristössä ja vastaavissa käyttöympäristöissä, kuten**

- kauppojen, toimistojen ja muiden työpaikkojen henkilökuntakeittiöissä;
- maataloilla;
- asiakkaiden toimesta hoteleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
- majoituksen ja aamiaisen tarjoavissa majoitusympäristöissä.

Pinta, jolla on merkki  **Varoitus, kuumat pinnat saattavat kuumentua käytön aikana.**

#### **ALOITTAMINEN (KUVA SIVULLA 3)**

- 1 Ajan asettaminen/muuttaminen. Kun kytket laitteen virtalähteeseen, näytöllä välkkyvä aika: 12:00. Paina painikkeita HOUR ja MIN asettaaksesi halutun ajan. Aikaa voi muuttaa ainoastaan laitteen ollessa valmistusilassa, eikä sitä voi muuttaa ohjelma-/toimintatilassa. Paina vain painikkeita HOUR ja MIN ja aika muuttuu. Huomautus: jos irrotat laitteen virtalähteestä, aika täytyy asettaa uudelleen.
- 2 Aseta laite aina vaakatasossa olevalle tasaiselle pinnalle. Kun käynnistät laitteen ensimmäistä kertaa, täytä säiliö kylmällä vedellä. Käynnistä laite painamalla painiketta START/STOP. Anna täyden vesisäiliöllisen kulkea keittimen lävitse kerran tai kaksi kertaa ilman suodatinpussia tai kahvia, jotta se puhdistuu.
- 3 Kahvin valmistaminen: avaa kansi ja täytä vesisäiliö halutulla määrällä kylmää ja raikasta vettä. Vesisäiliössä ja kahvikannussa on vesimäärän ilmaisin.
- 4 Aseta suodatinpidikkeeseen koon 1x4 paperisuodatin ja täytä se jauhetulla kahvilla. Keskivahvaa kahvia varten riittää 6–7 g kahvijauhetta per kuppi. Sulje vesisäiliön kansi ja laita kannu takaisin (kannella varustettuna).
- 5 Ajastimen ajan asettaminen/muuttaminen. Paina painiketta PROG. Tämän jälkeen näytöllä välkkyvä kellokuvake ja seuraava aika: 12:00. Aseta tunti painamalla painiketta HOUR. Aseta minuutit painamalla painiketta MIN. Paina painiketta PROG uudelleen vahvistaaksesi ajan. Tämän jälkeen aika- ja kellokuvakkeet lakkaavat välkkyvästä. Kellokuvake palaa tasaisesti ja näytöllä alkaa näkyä nykyinen aika. Huomautus: Jos käyttäjä ei paina painikkeita HOUR, MIN tai PROG uudelleen, näytöllä alkaa näkyä uudelleen nykyinen aika viiden sekunnin kuluttua, ja jos ajastimen ajan asettaminen perutaan, kellokuva katoaa.
- 6 Käynnistä laite painamalla painiketta START/STOP. Virran ilmaisinvalo syttyy ja kuumaa vettä virtaa suodattimeen. Jos keittintä ei kytketä pois päältä manuaalisesti, automaattinen virrankatkaisu -toiminto kytkee sen pois päältä 40 minuutin kuluttua.
- 7 Jos kannu otetaan pois, tippalukko estää kahvia valumasta lämmityslevylle. (Kun kahvia valmistetaan, kannua ei tule poistaa yli 30 sekunniksi, koska suodatin voi vuotaa yli.)

- 8 Aromin valitsin (Aroma Selector) pidentää keittoaikaa maun maksimoimiseksi ja vahvemman kahvin saamiseksi pienelle kuppimäärälle (tavallisesti vähemmän kuin kuusi kuppia).
- 9 Keitin on yhteensopiva Electrolux PureAdvantage™ -vedensuodattimen kanssa. Jos käytät vedensuodatinta, on suositeltavaa vaihtaa suodatin 60 kahvinvalmistuskerran jälkeen. Ennen kuin käytät uutta suodatinta, aseta uusi suodatin puhtaaseen viileään veteen ja anna liota 10 minuutin ajan. Huuhtelee suodatinta seuraavaksi 10–15 sekuntia juoksevan hanaveden alla.

### PUHDISTUS JA HOITO

- 10 Kytke kone pois päältä ja irrota virtajohto verkosta. Pyyhi kaikki ulkopinnat kostealla liinalla. Kahvikannu ja kannun kansi kestävät konepesun. Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita äläkä koskaan upota laitetta nesteeseen!
- 11 Jotta voit puhdistaa suodatinpidikkeen, nosta kädensijasta ja poista suodatinpidike. Voit puhdistaa tippalukon huolellisesti painamalla sitä useita kertoja, kun huuhtelet sitä. Suodatinpidikkeen voi myös pestä astianpesukoneessa.

### KALKINPOISTO


- 12 Näytöllä näkyy 90 kahvinvalmistuskerran jälkeen "DSCL". Silloin suosittelemme kalkinpoistoa. Käytä ainoastaan ympäristöystävällistä kalkinpoistoainetta ja seuraa aina valmistajan ohjeita.
- Täytä ensin vesisäiliö vedellä ja lisää sitten kalkinpoistoaine (tai täytä vedellä ja etikalla suhteessa 1:1).
  - Aseta kahvikannu kansineen lämmityslevylle.
  - Paina painiketta CLEAN käynnistääksesi 50 minuutin kalkinpoistoprosessin.
  - Kun prosessi on suoritettu, START/STOP kytketty pois päältä automaattisesti.
  - Käytä laitetta pelkällä puhtaalla vedellä täytettynä 2–3 kertaa ennen kahvin valmistamista.
- 13 Huuhtelee kahvikannu, kannun kansi ja suodatinpidike huolellisesti juoksevan veden alla. Paina tippalukkoa usean kerran sitä huuhdellessasi.

### Nauti uudesta Electrolux-tuotteestasi!

### HÄVITTÄMINEN

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus asettamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Auta suojaamaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä.



Älä hävitä merkillä  merkittyjä laitteita kotitalousjätteen joukossa. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä kunnan virastoon.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

## HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Electrolux proizvod. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni Electrolux pribor i rezervne dijelove. Oni su izrađeni posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod je izrađen vodeći računa o okolišu. Svi plastični dijelovi su označeni za recikliranje.

### DIJELOVI (SLIKA NA STRANICI 2)

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| A. Upravljačka ploča                         | I. Kabel za napajanje i utikač |
| B. Spremnik za vodu                          | J. Tipka s prikazom sata       |
| C. Indikator razine vode                     | K. Tipka s prikazom minuta     |
| D. Zglobni poklopac                          | L. Tipka za aromu              |
| E. Držač filtra s ventilom protiv kapanja    | M. Zaslon                      |
| F. Vrč (posuda) za kavu i poklopac vrča      | N. Tipka za čišćenje           |
| G. Ploča za zagrijavanje                     | O. Programska tipka            |
| H. Electrolux PureAdvantage™ filtar za vodu* | P. Tipka Start / stop          |

\*dostupno samo za određene modele

## SAVJETI ZA SIGURNU UPOTREBU

### Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Uređaje mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja isključivo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te ukoliko razumiju opasnosti koje mogu rezultirati upotrebom uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj se smije priključiti samo na napajanje čiji su napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na nazivnoj pločici!
- Uređaj nikada nemojte koristiti ili podizati ako je
  - kabel napajanja oštećen,
  - kućište oštećeno.
- Uređaj mora biti spojen na uzemljenu utičnicu. Ako je potrebno, može se koristiti produžni kabel koji je prikladan za 10 A.
- Ako je uređaj ili strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili kvalificirana osoba zbog izbjegavanja opasnosti.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu površinu.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Svaki put nakon korištenja, prije čišćenja i održavanja, uređaj se mora isključiti i utikač izvući iz utičnice.
- Uređaj i dodatna oprema se zagrijavaju tijekom rada. Koristite samo za to predviđene ručke i regulatore. Prije čišćenja ili odlaganja pustite da se ohladi.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Nemojte koristiti niti stavljati uređaj na vruću površinu ili blizu izvora topline.
- Upozorenje: Izbjegavajte prolijevanje po konektoru.
- Pozor: Nakon uporabe u površini toplinskog elementa prisutna je zaostala toplina.
- Električni kabel ne smije doći u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za moguću štetu uzrokovanu nepravilnom ili pogrešnom uporabom.
- Nemojte prekoračiti maksimalnu zapremninu punjenja kao što je navedeno na uređaju, jer postoji opasnost prelijevanja vode iz spremnika za vodu iz stražnjeg otvora.
- Nikada ne rukujte uređajem s otvorenim poklopcem.

## Ovaj je uređaj namijenjen upotrebi u kućanstvu i sličnim aplikacijama kao što su:

- kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- seoskim kućama;
- od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim okruženjima;
- u okruženjima s noćenjem i doručkom.

Površina sa simbolom:  **Oprez, tople se površine mogu dodatno zagrijati tijekom upotrebe.**

### PRVI KORACI (SLIKA NA STRANICI 3)

- 1 Postavljanje/mijenjanje vremena. Uključite stroj, zaslon će bljeskati prikazujući početno vrijeme: 12:00. Pritisnite tipku SAT i MIN za postavljanje željenog vremena. Vrijeme se može mijenjati samo u načinu rada stanja mirovanja, nije ga moguće mijenjati u načinu rada programiranja/funkcioniranja. Jednostavno pritisnite tipku SAT i MIN, vrijeme se odmah mijenja. Napomena: ako odspojite stroj, potrebno je ponovo postaviti vrijeme.
- 2 Stroj postavite na ravnu površinu. Kad po prvi put pokrećete stoj, napunite spremnik hladnom vodom. Pokrenite stroj pomoću tipke POKRENI/ZAUSTAVI. Pustite da puni spremnik vode jednom ili dvaput prođe kroz stroj da ga očistite, bez upotrebe papirnog filtra ili kave.
- 3 Kuhanje kave: otvorite poklopac i napunite spremnik svježom hladnom vodom do željene razine. Na spremniku za vodu i vruću za kavu nalazi se indikator razine vode.
- 4 Umetnite filtar veličine 1x4 u držač filtra i napunite ga mljevenom kavom. Za prosječno jaku kavu dovoljno je 6-7 g kave u prahu po šalici. Zatvorite poklopac spremnika za vodu i vratite vrb (zajedno s poklopcem).
- 5 Postavljanje/mijenjanje vremena odgode. Pritisnite tipku PROG, zaslon će bljeskati prikazujući početno vrijeme 12:00 i ikonu sati. Postavite sate pritiskom na tipku SAT. Zatim postavite minute pritiskom na tipku MIN. Ponovo pritisnite tipku PROG za potvrdu, zaslon će prestati bljeskati ikonu vremena i sata. Ikona sata je konstantno uključena i zaslon će se odmah vratiti kako bi prikazao trenutačno vrijeme. Opaska: Ako korisnik ponovo ne pritisne tipku SAT ili MIN ili PROG, zaslon će se vratiti i prikazati trenutačno vrijeme nakon 5 sekundi i postavljanja odgode.
- 6 Pokrenite stroj pomoću tipke POKRENI/ZAUSTAVI. Indikator napajanja će se upaliti i topla voda će teći u filtar. Ako se stroj ne isključi ručno, funkcija sigurnog automatskog isključivanja isključuje ga nakon 40 minuta.
- 7 Ako je posuda za kavu uklonjena, ventil filtra sprečava kavu od kapanju na ploču za zagrijavanje. (Tijekom pripremanja kave, vrb se ne smije ukloniti na dulje od 30 sekundi ili će se filtar preliti).
- 8 Birač arome produljuje vrijeme vrenja kako bi se maksimizirala ekstrakcija okusa i dobila jača kava za manji broj šalica (normalno manje od 6).

- 9 Stroj je kompatibilan s filtrom za vodu Electrolux PureAdvantage™. Ako odaberete koristiti filtar za vodu, preporučuje se promijeniti ga nakon 60 ciklusa kuhanja. Prije korištenja novog filtra, u posudu s čistom hladnom vodom stavite novi filtar i pustite da se namače 10 minuta. Zatim isperite filtar na 10 do 15 sekundi pod tekućom vodom iz slavine.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE


- 10 Isključite stroj i iskopčajte kabel za napajanje. Obrišite sve vanjske površine vlažnom krpom. Posuda za kavu i poklopac posude otporni su na pranje u perilici posuđa. Nikad ne upotrebljavajte kaustična ili abrazivna sredstva za čišćenje, i nikad ne uranjajte stroj u tekućinu!
- 11 Za čišćenje držača filtra, podignite ručicu i uklonite držač filtra. Za potpuno čišćenje ventila filtra, pritisnite ga nekoliko puta dok se ne ispere. Držač filtra može se prati i u perilici posuđa.

### DEKALCIFIKACIJA


- 12 Zaslon će prikazati „DSCL” nakon 90 ciklusa kuhanja. Tada preporučujemo uklanjanje kamenca. Koristite samo ekološki prihvatljivo sredstvo za uklanjanje kamenca i uvijek slijedite upute proizvođača.
- Prvo napunite spremnik za vodu s vodom, zatim dodajte sredstvo za uklanjanje kamenca (ili natočite vodu ili vinski ocat u omjeru 1:1).
  - Postavite posudu za kavu s poklopcem na ploču za zagrijavanje.
  - Pritisnite gumb ČIŠĆENJE kako biste pokrenuli proces uklanjanja kamenca.
  - Kad završi, POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE će se automatski isključiti.
  - Skuhajte čistu vodu 2 – 3 puta prije kuhanja kave.
- 13 Posudu za kavu, poklopac posude i filtar temeljito isperite pod mlazom vode. Aktivirajte ventil protiv kapanja nekoliko puta dok se ispere.

**Uživajte u svom novom Electroluxovom proizvodu!**

### ZBRINJAVANJE

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite zaštititi okoliš i ljudsko zdravlje.



Uređaje označene simbolom  ne bacajte s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

Electrolux zadržava pravo promjene proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne najave..



## MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

### ALKATRÉSZEK (kép a 2. oldalon)

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| A. Kezelőpanel                          | I. Hálózati kábel és dugasz |
| B. Vízartály                            | J. Óra gomb                 |
| C. Vízszintjelző                        | K. Perc gomb                |
| D. Zsanéros fedél                       | L. Aroma gomb               |
| E. Szűrőtartó csepegésgátló szeleppel   | M. Kijelző                  |
| F. Kávés kancsó és kancsófedél          | N. Tisztítás gomb           |
| G. Melegítő aljzat                      | O. Programgomb              |
| H. Electrolux PureAdvantage™ vízsűrűző* | P. Start/stop gomb          |

\*Csak bizonyos típusoknál érhető el

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### A készülék első használata előtt gondosan olvassa el a következő útmutatásokat.

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ezeket a készülékeket a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülékek biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha már betöltötték 8. életévüket, és biztosított a felügyelet.
- A készüléket és a kábelét tartsa távol a 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket csak olyan tápellátáshoz szabad csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megfelel az adattáblán szereplő értékeknek!
- Soha ne használja és ne vegye fel a készüléket, ha
  - a tápkábel sérült,
  - a készülékház sérült.
- A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa. Szükség esetén 10 A-es hosszabbító kábel használható.
- Ha a készülék vagy a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek, illetve más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A készüléket mindig sík, vízszintes felületre helyezze.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha csatlakoztatva van a tápfeszültséghez.
- Minden használat után, valamint tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszát a hálózati aljzathoz.
- A készülék és a tartozékok működés közben felforrósodnak. Megfogáshoz kizárólag az arra tervezett fogantyúkat és gombokat használja. Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a terméket lehűlni.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
  - Ne használja vagy helyezze a készüléket forró felületre vagy hőforrás közelébe.
  - Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a csatlakozóra.
  - Figyelem: Használat után a fűtőbetét felülete egy ideig még meleg marad (maradék hő).
  - Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a készülék forró felületeihez.
  - Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható. A gyártó nem vállal semmiféle felelősséget az olyan esetleges károkért, melyeket helytelen vagy hibás használat okozott.
  - Ne lépje túl a készüléken feltüntetett maximális töltési térfogatot, mert fennáll a veszélye, hogy a víztartályból a víz a hátsó nyílásnál kifolyik.
  - Soha ne üzemeltesse a készüléket nyitott fedéllel.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokhoz szánták, például:
- üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhákhoz;
  - hétvégi házakhoz;
  - hotelek, motelek, panziók és egyéb lakás célú ingatlanok vendégei számára;
  - reggelit nyújtó szállások számára.

Felület a  szimbólummal **Vigyázat! Használat során a felületek felforrósodhatnak.**

### ELSŐ LÉPÉSEK (KÉP A 3. OLDALON)

- 1 Idő beállítása/módosítása. Csatlakoztassa a gépet a tápfeszültséghez, és a kijelzőn villogni fog a kezdeti idő kijelzése: 12:00. Nyomja meg az ÓRA és PERC gombot a pontos idő beállításához. Az idő csak készenléti üzemmódban módosítható, program/munka üzemmódban nem. Egyszerűen nyomja meg az ÓRA és PERC gombot, és a kijelzett idő azonnal megváltozik. Megjegyzés: ha leválasztja a gépet az elektromos hálózatról, az időt újra be kell állítani.
- 2 A gépet helyezze sík felületre. A gép első indítása előtt tölts fel a tartályt hideg vízzel. Indítsa el a gépet a START/STOP gombbal. Egyszer-kétszer engedjen át egy teli tartály vizet a gépen a tisztításhoz, papírszűrő vagy kávé használata nélkül.
- 3 Kávé készítése: nyissa ki a fedelet, és tölts fel a víztartályt friss hideg vízzel a kívánt szintig. A víztartályon és a kávé kancsón egy vízszintjelző található.
- 4 Helyezzen be egy 1x4-es méretű papírszűrőt a szűrőtartóba, és tölts meg örölt kávéval. Átlagos erős kávéhoz csészénként 6-7 g kávépor elegendő. Csukja le a víztartály fedelét, és helyezze vissza a kancsót (a fedővel együtt).
- 5 A késleltetési idő beállítása/módosítása. Nyomja meg a PROG gombot, a kijelzőn a kezdeti idő: 12:00 és az óra ikon felváltva villog. Állítsa be az órát az ÓRA gomb megnyomásával. Ezután állítsa be a percet a PERC gomb megnyomásával. Nyomja meg ismét a PROG gombot a megerősítéshez, a kijelzőn megszűnik az idő és az óra ikon villogása. Az óra ikon folyamatosan világít, és a kijelző azonnal visszatér a pontos idő megjelenítéséhez. Megjegyzés: Ha a felhasználó nem nyomja meg újra az ÓRA vagy PERC, illetve a PROG gombot, a kijelző 5 másodperc múlva ismét az aktuális időt jeleníti meg, a késleltetési idő beállítása törölődik, továbbá az óra ikon eltűnik.
- 6 Indítsa el a gépet a START/STOP gombbal. A bekapcsolás-visszajelző világítani kezd, és forró víz áramlik a szűrőbe. Ha a gépet nem kapcsolja ki manuálisan, a biztonsági automatikus kikapcsolás funkció 40 perc után kikapcsolja azt.
- 7 Ha a kancsót eltávolítja, a szűrőselep megakadályozza, hogy a kávé a melegítő aljzatra csepegjen. (Kávékészítés közben a kancsót nem szabad 30 másodpercnél hosszabb időre eltávolítani, különben a szűrő túlsordul.)

- 8 Az aromaválasztó meghosszabbítja a főzési időt, hogy maximalizálja az aromakivonást és erősebb kávét kapjon kis számú csésze esetén (általában kevesebb, mint 6).
- 9 A gép kompatibilis az Electrolux PureAdvantage™ vízsűrővel. Ha a vízsűrő használata mellett dönt, ajánlott a szűrőt 60 kávéfőzési ciklus után cserélni. Helyezzen egy új szűrőt egy tiszta, hideg vizet tartalmazó edénybe, és hagyja ázni 10 percig a régi szűrő kicserélése előtt. Ezután öblítse át a szűrőt 10-15 másodpercig folyó csapvíz alatt.

## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS


- 10 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Törölje le a külső felületeket nedves ruhával. A kávé kancsó és a kancsó fedele mosogatógépben tisztítható. Soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret, és ne merítse a készüléket folyadékba!
- 11 A szűrőtartót tisztításhoz emelje fel a fogantyújánál, majd távolítsa el a szűrőtartót. A szűrőszepet az alapos tisztításhoz nyomja meg többször átöblítés közben. A szűrőtartó mosogatógépben is tisztítható.

## VÍZKÖMENTESÍTÉS


- 12 A kijelzőn 90 kávéfőzési ciklus után a „DSCL” felirat jelenik meg. Ekkor javasoljuk a vízkömentesítés elvégzését. Csak környezetbarát vízkömentesítő szert használjon és mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Először töltsen fel a víztartályt vízzel, majd adjon hozzá a vízkömentesítő szert (vagy töltsen fel víz és ecet 1:1 arányú keverékével).
  - Helyezze a kávé kancsót lefedve a melegítő aljzatra.
  - Nyomja meg a TISZTÍTÁS gombot az vízkömentesítési folyamat elindításához.
  - Amikor a folyamat befejeződik, a START/STOP automatikusan kikapcsol.
  - Kávéfőzés előtt 2-3 alkalommal főzze át tiszta vízzel.
- 13 Öblítse le alaposan folyó víz alatt a kávé kancsót, a kancsó fedelét és a szűrőbetétet. Az öblítés során többször aktiválja a csepegésgátló szelepet.

**Élvezze új Electrolux termékét!**

## LESELEJTEZÉS

A  szimbólummal ellátott anyagokat hasznosítsa újra. A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen megővni a környezetet és az emberek egészségét.



A  szimbólummal jelölt készülékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzati szervvel.

Az Electrolux fenntartja a jogot a termékeinek, a közölt információknak és műszaki adatoknak előzetes értesítés nélküli módosítására.

## ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Electrolux. Per ottenere i risultati migliori, usate sempre gli accessori e i ricambi originali Electrolux, in quanto sono stati realizzati appositamente per il vostro prodotto. Questo prodotto è stato progettato pensando alla protezione all'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate ai fini del riciclaggio.

### COMPONENTE (IMMAGINE A PAGINA 2)

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| A. Pannello dei comandi                           | I. Cavo di alimentazione e spina |
| B. Serbatoio dell'acqua                           | J. Pulsante Ora                  |
| C. Indicatore livello dell'acqua                  | K. Pulsante Minuto               |
| D. Coperchio incernierato                         | L. Pulsante Aroma                |
| E. Supporto filtro con valvola antigoccia         | M. Display                       |
| F. Caraffa da caffè e coperchio della caraffa     | N. Pulsante Pulisci              |
| G. Piastra riscaldante                            | O. Tasto Program                 |
| H. Filtro per l'acqua Electrolux PureAdvantageTM* | P. Pulsante Avvio/arresto        |

\*disponibile solo in alcuni modelli

## CONSIGLI DI SICUREZZA

### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta.**

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, a condizione che siano attentamente sorvegliati e istruiti, nonché consapevoli dei rischi correlati all'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano attentamente sorvegliate e istruite, nonché consapevoli dei rischi correlati all'apparecchiatura.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchiatura può essere collegata esclusivamente a una fonte di alimentazione la cui tensione e frequenza siano conformi alle specifiche sulla targhetta identificativa.
- Non usare e non sollevare mai l'apparecchiatura, se
  - il cavo di alimentazione è danneggiato;
  - l'alloggiamento è danneggiato.
- L'apparecchiatura deve essere collegata soltanto a una presa con messa a terra. Se necessario, può essere utilizzata una prolunga adatta per 10 A.
- Se l'apparecchiatura o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata, per evitare situazioni di pericolo.
- Posizionare l'apparecchiatura sempre su una superficie piana.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita mentre è collegata alla rete elettrica.
- L'apparecchiatura deve essere disattivata e la spina della presa scollegata dopo ogni utilizzo, prima della pulizia e della manutenzione.
- Non immergere l'apparecchiatura in acqua o in qualsiasi altro liquido.

- L'apparecchiatura e gli accessori si riscaldano durante il funzionamento. Utilizzare soltanto le maniglie e le manopole indicate. Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di pulirla o riparla.
- Non immergere l'apparecchiatura in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare né posizionare l'apparecchiatura su una superficie calda, o vicino a fonti di calore.
- Avvertenza: Evitare fuoriuscite sul connettore.
- Attenzione: La superficie dell'elemento riscaldante trattiene del calore residuo dopo l'uso.
- Il cavo dell'alimentazione non deve entrare in contatto con le parti calde dell'apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata solo all'uso domestico. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto.
- Non superare il volume di riempimento massimo indicato sull'apparecchiatura, poiché esiste il rischio di traboccamento dell'acqua dal foro posteriore del serbatoio dell'acqua.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchiatura con il coperchio aperto.

**Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni come:**

- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- presso clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- ambienti di tipo bed and breakfast.
- Non adatto al contatto con alimenti dall'elevata acidità e/o sapidità.

La superficie con il simbolo:  **Attenzione, la superficie calda può surriscaldarsi durante l'uso.**

**AVVIO (IMMAGINE A PAGINA 3)**

- 1 Impostazione/modifica dell'ora. Collegare la macchina, il display lampeggerà all'ora iniziale mostrando: 12:00. Premere i pulsanti ORA e MIN per impostare l'ora desiderata. L'ora può essere modificata solo in modalità standby, non in modalità programma/funzionamento. Basta premere i pulsanti ORA e MIN, l'ora cambia immediatamente. Nota: se si scollega la macchina, è necessario impostare nuovamente l'ora.
- 2 Posizionare la macchina su una superficie piana. Al primo avvio della macchina, riempire il serbatoio con acqua fredda. Avviare la macchina con il pulsante AVVIO/ARRESTO. Far passare un serbatoio pieno d'acqua attraverso la macchina una o due volte per pulirla, senza utilizzare un filtro di carta o caffè.
- 3 Preparazione del caffè: aprire il coperchio e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda fresca fino al livello desiderato. C'è un indicatore del livello dell'acqua sul serbatoio dell'acqua e sulla caraffa del caffè.
- 4 Inserire un filtro di carta formato 1x4 nel portafiltro e riempirlo con caffè macinato. Per un caffè forte in media sono sufficienti 6-7 g di polvere di caffè per tazza. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua e rimettere la caraffa (completo di coperchio).
- 5 Impostazione/modifica del tempo di ritardo. Premere il pulsante PROG, il display lampeggerà l'ora iniziale con: 12:00 e un'icona orologio. Impostare le ore premendo il pulsante ORA. Quindi impostare i minuti premendo il pulsante MIN. Premere nuovamente il pulsante PROG per confermare che il display smetterà di lampeggiare l'ora e l'icona dell'orologio. L'icona dell'orologio è costante e il display torna indietro per mostrare immediatamente l'ora corrente. Nota: Se l'utente non preme nuovamente il pulsante ORA o MIN o PROG, il display tornerà a mostrare l'ora corrente dopo 5 secondi e l'impostazione del tempo di ritardo viene annullata, l'icona dell'orologio scompare.

- 6 Avviare la macchina con il pulsante AVVIO/ARRESTO. La spia di alimentazione si accende e l'acqua calda scorre nel filtro. Se la macchina non viene spenta manualmente, la funzione di spegnimento automatico di sicurezza la spegne 40 minuti dopo la fine dell'erogazione.
- 7 Se la caraffa viene rimossa la valvola del filtro impedisce al caffè di gocciolare sulla piastra riscaldante. (Durante la preparazione del caffè, la caraffa non deve essere rimossa per più di 30 secondi altrimenti il filtro traboccherà).
- 8 Il selettore dell'aroma prolunga il tempo di erogazione per massimizzare l'estrazione del sapore e ottenere un caffè più forte per un numero ridotto di tazze (normalmente meno di 6).
- 9 La macchina è compatibile con il filtro per l'acqua PureAdvantage™ di Electrolux. Se si sceglie di utilizzare il filtro dell'acqua, si consiglia di sostituirlo dopo 60 cicli di infusione. Prima di utilizzare il nuovo filtro, collocarlo in un contenitore con acqua corrente fresca, lasciare in ammollo per 10 minuti. Quindi sciacquare il filtro per 10-15 secondi sotto l'acqua corrente del rubinetto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- 10 Spegnerla macchina e scollegare il cavo di alimentazione. Strofinare tutte le superfici esterne con un panno umido. La brocca del caffè e il suo coperchio sono lavabili in lavastoviglie. Non usare mai detersivi corrosivi o abrasivi e non immergere mai la macchina in sostanze liquide!
- 11 Per pulire il portafiltro, sollevare la maniglia e rimuovere il portafiltro. Per pulire a fondo la valvola del filtro, spingerla più volte durante il risciacquo. Il portafiltro può essere lavato anche in lavastoviglie.

## DECALCIFICAZIONE


- 12 Il display mostrerà "DSCl" dopo 90 cicli di infusione. È il momento in cui si consiglia la decalcificazione. Utilizzare solo un decalcificante ecologico e seguire sempre le istruzioni del produttore.
  - a. Riempire prima il serbatoio dell'acqua con acqua e poi aggiungere l'agente decalcificante (o riempire con acqua e aceto 1:1).
  - b. Posizionare la brocca del caffè con il coperchio sulla piastra di riscaldamento.
  - c. Premere il pulsante PUL per avviare il processo di decalcificazione.
  - d. Al termine, AVVIO/ARRESTO si spegnerà automaticamente.
  - e. Far bollire acqua pulita 2-3 volte prima di preparare il caffè.
- 13 Sciacquare accuratamente la caraffa da caffè, il coperchio della caraffa e l'insero del filtro sotto l'acqua corrente. Attivare più volte la valvola antigoccia durante il risciacquo.

**Goditi il tuo nuovo prodotto Electrolux!**

## SMALTIMENTO

Riciclare i materiali con il simbolo . Conferire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiuta a proteggere l'ambiente e la salute umana.



Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

Electrolux si riserva il diritto di modificare i prodotti, le informazioni e le specifiche senza preavviso.

Per la Svizzera:



Dove portare gli apparecchi fuori uso?  
In qualsiasi negozio che vende apparecchi nuovi  
oppure si restituiscono ai centri di raccolta ufficiali  
dekka SENS oppure ai riciclatori ufficiali della SENS. La  
lista dei centri di raccolta ufficiali della SENS è visibile  
nel sito [www.erecycling.ch](http://www.erecycling.ch)

<b>Etichetta Ambientale</b> (In accordo con D. Lgs. N.116/2020)		
<b>Materiale</b>	<b>Codice Materiale</b> (da Decisione 97/129/CE)	<b>Indicazioni per la raccolta differenziata (*)</b>
Carta e cartone/plastica	PAP 20	CARTA
Polietilene ad alta densità	HDPE 2	PLASTICA
Cartone non ondulato	PAP 21	CARTA
Cartone ondulato	PAP 20	CARTA

(\*)**Verifica le disposizioni del tuo Comune**

## LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsargines dalis. Jie buvo sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminys sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra pažymėtos dėl perdirbimo.

### SUDEDAMOS DALYS (ŽR. PAV. 2 PSL.)

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A. Valdymo skydelis                                     | I. Maitinimo laidas ir kištukas    |
| B. Vandens rezervuaras                                  | J. Valandų mygtukas                |
| C. Vandens lygio indikatorius                           | K. Minučių mygtukas                |
| D. Atlenkiamas dangtelis                                | L. Aromato mygtukas                |
| E. Filtru laikiklis su nuo lašėjimo apsaugančiu vožtuvu | M. Ekranėlis                       |
| F. Kavos šotis su dangteliu                             | N. Valymo mygtukas                 |
| G. Lėkštės pašildymas                                   | O. Programos mygtukas              |
| H. „Electrolux PureAdvantage™“ vandens filtras*         | P. Paleidimo / sustabdymo mygtukas |

\*tik kai kuriuose modeliuose

## PERSPĖJIMAS DĖL SAUGOS

### Prieš prietaisą naudodami pirmą kartą, įdėmiai perskaitykite šį naudojimo vadovą.

- Vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jeigu jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, prietaisus gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jeigu jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Neleiskite su šiuo prietaisu žaisti vaikams.
- Valymo ir priežiūros darbus vaikai nuo 8 metų amžiaus gali vykdyti tik su suaugusiųjų priežiūra.
- Pasirūpinkite, kad prietaiso ir jo laido negalėtų pasiekti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai.
- Prietaisą galima prijungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka prietaiso techninių duomenų lentelėje nurodytus parametrus!
- Nenaudokite prietaiso ir nebandykite jo paimti šiais atvejais:
  - pažeistas elektros maitinimo laidas;
  - pažeistas prietaiso korpusas.
- Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto elektros lizdo. Jei reikia, galima naudoti 10 A ilginamąjį laidą.
- Pasirūpinkite, kad pažeistą elektros maitinimo laidą pakeistų gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros atstovas arba reikiamos kvalifikacijos specialistas.
- Prietaisą visuomet statykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Niekada prie elektros maitinimo tinklo prijungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Kiekvieną kartą po naudojimo, prieš valymą ar kitą techninę priežiūrą, prietaisą būtina išjungti ir ištraukti maitinimo kištuką.
- Naudojamas prietaisas ir jo priedai gali įkaisti. Naudokite tik paskirtuosius reguliatorius ir rankenėles. Prieš valydami prietaisą ar norėdami jį padėti saugoti palaukite, kol jis atvės.



- Prietaiso nemerkite į vandenį arba bet kokią kitą skystį.
- Prietaiso nenaudokite ir nedėkite ant karšto paviršiaus arba netoli šilumos šaltinio.
- Įspėjimas: jungtį saugokite nuo skysčių.
- Dėmesio: po naudojimo prietaiso kaitinimo elemento paviršius gali būti įkaitęs.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas negali prisiimti atsakomybės už galimą žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
- Neviršykite ant prietaiso nurodyto didžiausio leistino tūrio, nes vanduo gali pradėti tekėti per galinę angą.
- Niekada prietaiso nenaudokite su atidarytu dangteliu.

### **Tai buitinis prietaisas, kurį galima naudoti namuose ar kitoje panašioje aplinkoje:**

- parduotuvių, biurų ir kitos darbinės aplinkos virtuvėlėse;
- sodo nameliuose;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir panašiose laikinojo apgyvendinimo patalpose;
- nakvynės namuose.

Paviršius pažymėtas šiuo simboliu:  **Atsargiai! Naudojamo prietaiso paviršiai gali įkaisti.**

#### **PRADŽIA (ŽR. PAV. 3 PSL.)**

- 1 Laiko nustatymas / keitimas. Prijunkite prietaisą; ekranėlyje mirksės pirminis laiko nustatymas: 12:00. Naudodamiesi valandų ir minučių mygtukais nustatykite laiką. Laiką galima keisti prietaisui veikiant budėjimo režimu, tačiau negalima veikiant nustatymų ar darbinio režimais. Paprasčiausiai paspauskite valandų ir (arba) minučių mygtukus ir laiko nustatymas iš karto pasikeis. Pastaba: jei atjungsite prietaisą, laiką reikės nustatyti iš naujo.
- 2 Prietaisą pastatykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus. Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, užpildykite rezervuarą šaltu vandeniu. Prietaisą paleiskite paleidimo / sustabdymo mygtuku. Leiskite per prietaisą pratekėti visam rezervuare esančiam vandeniui vieną arba du kartus, be filtro ar kavos, kad prietaisą gerai praplautumėte.
- 3 Kavos ruošimas: atidarykite dangtelį ir įpilkite šalto vandens. Vandens rezervuaras ir kavos ąsotis turi vandens lygio indikatorius.
- 4 Į filtro laikiklį įdėkite 1x4 dydžio popierinį filtrą ir į jį pripilkite kavos. Vidutinio stiprumo kavos puodeliui paruošti naudokite 6–7 g maltos kavos. Uždarykite vandens rezervuaro dangtelį ir įstatykite ąsotį (su dangteliu).
- 5 Uždelsto paleidimo laiko nustatymas / keitimas. Paspauskite nustatymų mygtuką; ekranėlyje pradės mirksėti pirminis laiko nustatymas (12:00) ir laikrodžio simbolis. Valandas nustatykite naudodami valandų mygtuką. Tada naudodami minučių mygtuką nustatykite minutes. Dar kartą paspauskite nustatymų mygtuką, kad patvirtintumėte nustatymą; ekranėlyje nustos mirksėti laiko nustatymas ir laikrodžio simbolis. Ekrane iš karto matysite esamą laiką ir laikrodžio simbolį. Pastaba: Jei naudotojas nepaspaus valandų, minučių ar nustatymų mygtuko, po 5 sekundžių ekranėlis sugrįš į esamo laiko rodinį, atidėto paleidimo laikas nebus nustatytas, o laikrodžio simbolis nebus rodomas.
- 6 Prietaisą paleiskite paleidimo / sustabdymo mygtuku. Įsijungs maitinimo indikatorius ir į filtrą pradės tekėti karštas vanduo. Jei prietaiso neišjungsite, po 40 minučių suveiks apsauginė automatinio išjungimo funkcija.
- 7 Jei kavos ąsotis bus išimtas, filtro vožtuvas neleis skysčiui lašėti ant šildymo plokštelės. (Kol prietaisas ruošia kavą, ąsočio negalima išimti ilgiau nei 30 sekundžių, kad filtras nepersipildytų.)

- 8 Aromato mygtukas leidžia pailginti kavos ruošimo trukmę, kad kava taptų aromatingesnė ir stipresnė, tačiau mažesniai kavos kiekiui (įprastai mažiau nei 6 puodeliams kavos).
- 9 Prietaisas yra suderinamas su vandens filtru „Electrolux PureAdvantage™“. Jei pasirinksite naudoti vandens filtrą, rekomenduojame jį keisti kas 60 užvirinimo ciklų. Prieš keisdami filtrą, naują filtrą panardinkite į švarų šaltą vandenį ir palaukite 10 minučių, kad jis įsigertų vandens. Tada filtrą 10–15 sekundžių skalaukite po tekančio vandens srove.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA


- 10 Išjunkite prietaisą ir iš lizdo ištraukite maitinimo kištuką. Visus išorinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste. Kavos ąsotį ir jo dangtį galima saugiai plauti indaplovėje. Niekada nenaudokite šarminių ar abrazyvinių valiklių ir niekada prietaiso nemerkitė į skystį!
- 11 Norėdami išvalyti filtro laikiklį, pakelkite rankeną ir išimkite laikiklį. Norėdami kruopščiai išplauti filtro vožtuvą, plaudami jį kelis kartus spustelėkite. Filtro laikiklį taip pat galima plauti indaplovėje.

### KALKIŲ ŠALINIMAS


- 12 Po 90 užvirinimo ciklų ekranelyje matysite užrašą „DSCL“. Tai reiškia, kad atėjo laikas pašalinti kalkių nuosėdas. Naudokite tik aplinkai nekenksmingą kalkių šalinimo priemonę ir visuomet laikykitės gamintojo nurodymų.
- a. Pirmiausia vandens indą užpildykite vandeniu, o tada įpilkite kalkių šalinimo priemonės (taip pat galite naudoti vandenį su actu, santykiu 1:1).
  - b. Ant šildymo plokštelės pastatykite kavos ąsotį su dangčiu.
  - c. Paspauskite valymo mygtuką, kad pradėtųmėte trukmės kalkių šalinimo procedūrą.
  - d. Kai procedūra pasibaigs, prietaisas automatiškai išsijungs.
  - e. Prieš ruošdami kavą, vandenį užvirinkite 2–3 kartus.
- 13 Kruopščiai išskalaukite kavos ąsotį, jo dangtį ir filtro laikiklį. Skalaudami kelis kartus paspauskite nuo lašėjimo apsaugantį vožtuvą.

**Mėgaukitės nauju „Electrolux“ prietaisu!**

### UTILIZAVIMAS

Ženklų  pažymėtas dalis perduokite perdirbti. Pakuotę meskite į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį. Padėkite apsaugoti mūsų aplinką ir žmonių sveikatą.



Ženklų  pažymėtų prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šį prietaisą priduokite vietos atliekų surinkimo punkte arba kreipkitės į savivaldybės atstovus.

„Electrolux“ pasilieka teisę savo nuožiūra keisti gaminių dizainą, technines savybes ir dokumentacijoje pateiktą informaciją.

## LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tās tika izgatavotas speciāli Jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums tika izgatavots, rūpējoties par vidi. Visas plastmasas daļas ir marķētas otrreizējās pārstrādes vajadzībām.

## SASTĀVDAĻA (ATTĒLS 2. LAPĀ)

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| A. Vadības panelis                         | I. Strāvas kabelis un kontaktdakša |
| B. Ūdens tvertne                           | J. Poga Stunda                     |
| C. Ūdens līmeņa indikators                 | K. Poga Minūte                     |
| D. Vāks ar eņģi                            | L. Poga Aromāts                    |
| E. Filtra turētājs un pretpilēšanas vārsts | M. Displejs                        |
| F. Kafijas kanna un kannas vāks            | N. Poga Tīrīšana                   |
| G. Sildīšanas pamatne                      | O. Poga Programma                  |
| H. Electrolux PureAdvantage™ ūdens filtrs* | P. Poga Sākt/pārtraukt             |

\* pieejams tikai noteiktiem modeļiem

## DROŠĪBAS PADOMI

### Pirms ierīces pirmreizējās lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus.

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no astoņu (8) gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Ierīces drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā, vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Bērni drīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi tikai tādā gadījumā, ja tie ir sasnieguši astoņu (8) gadu vecumu un tiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci un tās strāvas kabeli bērniem nerasniedzamā vietā, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem.
- Ierīci drīkst pieslēgt tikai tādām strāvas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst uz ražotāja etiķetes norādītajai specifikācijai!
- Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja:
  - ir bojāts strāvas kabelis;
  - ir bojāts ierīces korpuss.
- Ierīcei jābūt pieslēgtai saņemtai kontaktligzdai. Nepieciešamības gadījumā var izmantot 10 A piemērotu pagarinātāju.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, ierīces vai strāvas kabeļa bojājuma gadījumā tā nomaina ir jāveic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai speciālistam ar pielīdzināmu kvalifikāciju.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā ir pieslēgta strāvas padevei.
- Pēc katras lietošanas reizes, pirms tīrīšanas un apkopes ierīce ir jāizslēdz un jāatvieno strāvas kabelis.
- Ierīce un tās piederumi uzkarst darbības laikā. Izmantojiet tikai tai attiecīgi paredzētos rokturus un kontrolslēdzus. Ļaujiet ierīcei atdzist pirms tās tīrīšanas un novietošanas uzglabāšanai.

- Neiemērciet ierīci ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.
- Neizmantojiet un nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai blakus karstuma avotam.
- Brīdinājums! Izvairieties no satura izšļakstīšanās uz savienotāja.
- Uzmanību! Sildelementa virsma pēc lietošanas saglabā atlikušo karstumu.
- Strāvas kabelis nedrīkst saskarties ar nevienu sakarsušo ierīces daļu.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājāsaimniecībās. Ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamiem bojājumiem, kurus izraisījusi nepienācīga vai neatbilstoša lietošana.
- Nepārsniedziet maksimālo uzpildīšanas līmeni, kas norādīts uz ierīces, jo pastāv risks ūdens tvertnes pārplūšanai caur aizmugurējo atveri.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci bez vāka.

### **Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībās un tām pielīdzināmos apstākļos, piemēram:**

- personāla virtuvēs, veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- zemnieku saimniecībās;
- klientiem viesnīcās, autoviesnīcās un citās dzīvojamās vidēs;
- naktsmitnēs, kurās piedāvā brokastis.

## **Virisma ar simbolu: Uzmanību! Ierīces izmantošanas laikā virsmas var sakarst.**

### **DARBA UZSĀKŠANA (ATTĒLS 3. LAPĀ)**

- 1 Laika iestatīšana/regulēšana. Pievienojiet iekārtu elektrotīklam, displejā mirgos sākotnējais laiks, norādot: 12:00. Nospiediet pogas HOUR (Stunda) un MIN (Minūte), lai iestatītu vēlamo laiku. Laiku var regulēt tikai gaidīšanas režīmā, to nevar regulēt programmas/darba režīmā. Nospiediet pogas HOUR (Stunda) un MIN (Minūte), un laiks uzreiz tiek mainīts. Piezīme. Ja atvienojat ierīci no elektrotīkla, laiku ir jāiestata no jauna.
- 2 Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Ieslēdzot ierīci pirmo reizi, piepildiet tvertni ar aukstu ūdeni. Ieslēdziet ierīci ar pogu START/STOP (Sākt/pārtraukt). Ļaujiet ūdenim no tvertnes izskaloties caur ierīci vienu vai divas reizes, lai to iztīrītu. Nelietojiet papīra filtru vai kafiju.
- 3 Kafijas pagatavošana: atveriet vāku un piepildiet ūdens tvertni ar svaigu, aukstu ūdeni līdz vēlamajam līmenim. Gan uz ūdens tvertnes, gan uz kafijas kannas ir ūdens līmeņa indikators.
- 4 Ievietojiet 1x4 izmēra papīra filtru filtra turētājā un ieberiet maltu kafiju. Vidēji stipras kafijas pagatavošanai pietiek 6–7 g maltas kafijas uz katru tasīti. Aizveriet ūdens tvertnes vāku un ievietojiet atpakaļ kafijas kannu (kopā ar vāku).
- 5 Atliktā starta laika iestatīšana/mainīšana. Nospiediet pogu PROG (Programma), displejā mirgos sākotnējais laiks, norādot: 12:00 un pulksteņa ikona. Iestatiet stundas, nospiežot pogu HOUR (Stunda). Tad iestatiet minūtes, nospiežot pogu MIN (Minūte). Nospiediet pogu PROG (Programma) vēlreiz, lai apstiprinātu, displejā laiks un pulksteņa ikona pārstās mirgot. Pulksteņa ikona deg pastāvīgi un displejs atgriežas atpakaļ un rāda pašreizējo pulksteņa laiku. Piezīme. Ja lietotājs atkārtoti nospiež pogas HOUR (Stunda), MIN (Minūte) vai PROG (Programma), displejs pēc 5 sekundēm atgriežas atpakaļ un rāda pašreizējo laiku, un atliktā starta laika iestatīšana ir atcelta. Pulksteņa ikona nodziest.
- 6 Ieslēdziet ierīci ar pogu START/STOP (Sākt/pārtraukt). Ieslēgšanas indikators iedegas, un karstais ūdens sāk tecēt filtrā. Ja ierīce netiek izslēgta manuāli, drošības automātiskās izslēgšanas funkcija to izslēdz pēc 40 minūtēm.
- 7 Ja kafijas kanna tiek izņemta, filtra vārsts novērš kafijas pilēšanu uz sildīšanas virsmas. (Kafijas pagatavošanas laikā kannu nedrīkst izņemt uz laiku, kas ilgāks par 30 sekundēm, citādi filtrs pārplūdis.)
- 8 Aromāta poga pagarina gatavošanas laiku, lai palielinātu garšas izgūšanu un nodrošinātu stiprāku kafiju mazākam tasišu skaitam (parasti mazāk nekā 6).
- 9 Ierīce ir saderīga ar Electrolux PureAdvantage™ ūdens filtru. Ja izvēlaties izmantot ūdens filtru, ieteicams mainīt filtru aptuveni pēc 60 kafijas pagatavošanas cikliem. Pirms jaunā filtra lietošanas ievietojiet jauno filtru tvertnē ar tīru, vēsu ūdeni, un mērcējiet to 10 minūtes. Tad izskalojiet filtru 10–15 sekundes zem

tekoša krāna ūdens.

## KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

- 10 Izslēdziet ierīci un atvienojiet tās strāvas kabeli. Noslaukiet visas ierīces virsmas ar mitru drānu. Kafijas kannu un tās vāks ir piemērots mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā. Nekādā gadījumā neizmantojiet kodīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un nemērciet ierīci šķidrumā!
- 11 Lai iztīrītu filtra turētāju, paceliet uz augšu rokturi un izņemiet filtra turētāju. Lai rūpīgi iztīrītu filtra vārstu, skalošanas laikā nospiediet to vairākas reizes. Filtra turētāju arī var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.


## ATKAĻĶOŠANA

- 12 Pēc 90 kafijas pagatavošanas cikliem displejā iedegsies "DSCL". Tas nozīmē, ka pienācis laiks veikt atkaļķošanu. Izmantojiet tikai videi draudzīgus atkaļķošanas līdzekļus un vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus.
- Vispirms piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni, tad pievienojiet atkaļķošanas līdzekli (vai ielejiet ūdeni un etiķi attiecībā 1:1).
  - Novietojiet kafijas krūzi ar vāku uz sildošās virsmas.
  - Nospiediet pogu CLEAN (Tīrīšana), lai sāktu atkaļķošanas procesu.
  - Kad tas tiks pabeigts, poga START/STOP (Sākt/pārtraukt) automātiski izslēgsies.
  - Izskalojiet ar tīru ūdeni 2–3 reizes pirms kafijas pagatavošanas.
- 13 Rūpīgi izskalojiet kafijas kannu, kannas vāku un filtru zem tekoša ūdens. Skalošanas laikā vairākas reizes nospiediet pretpilēšanas vārstu.

**Izbaudiet savu jauno Electrolux produktu!**

## UTILIZĀCIJA

Nododiet pārstrādei materiālus, kas apzīmēti ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros, lai nodotu tos pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Neizmetiet mājtsaimniecības atkritumos ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu . Nododiet ierīci vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar savu pašvaldību.

Electrolux patur tiesības mainīt izstrādājumus, informāciju un specifiskācijas bez iepriekšēja brīdinājuma.

## NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. Bruk alltid originale Electrolux-tilbehør og reservedeler for å sikre de beste resultater. De har blitt designet spesielt for ditt produkt. Dette produktet er utformet med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket for resirkulering.

### KOMPONENT (BILDESIDE 2)

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| A. Betjeningspanel                       | I. Strømledning og støpsel |
| B. Vanntank                              | J. Timeknapp               |
| C. Vannivåindikator                      | K. Minuttknapp             |
| D. Hengslet lokk                         | L. Aroma-knapp             |
| E. Filterholder med antidryppventil      | M. Display                 |
| F. Kaffekanne og kannelokk               | N. Rengjøringsknapp        |
| G. Varmeplate                            | O. Program-knapp           |
| H. Electrolux PureAdvantage™ vannfilter* | P. Start/Stop-knapp        |

\*kun tilgjengelig på enkelte modeller

## SIKKERHETSRAÐ

### Les følgende instruksjoner nøye før du bruker produktet første gang.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.  
Hold produktet og ledninger utenfor rekkevidde for barn som er yngre enn 8 år.
- Produktet kan bare kobles til en strømforsyning med en spenning og frekvens som samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet!
- Aldri bruk eller plukk opp produktet hvis
  - strømledningen er skadet,
  - huset er skadet.
- Apparatet må kun kobles til en jordet stikkontakt. Hvis nødvendig kan en skjøteledning egnet for 10 A brukes.
- Hvis produktet eller strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, en servicerepresentant eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Plasser alltid produktet på en flat og jevn overflate.
- Etterlat aldri produktet uten tilsyn mens det er koblet til hovedstrømforsyningen.
- Produktet må slås av og strømkontakten trekkes ut hver gang etter bruk, før rengjøring og vedlikehold.
- Produktet og tilbehøret blir varme under drift. Bruk kun utpekte håndtak og knotter.  
Avkjøl før rengjøring eller oppbevaring.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller annen væske.
- Ikke bruk eller plasser apparatet på en varm overflate eller i nærheten av varme kilder.

- Advarsel: Unngå søl på koblingen.
- OBS: Varmeelementoverflaten kan inneholde restvarme etter bruk.
- Strømkabelen må ikke komme i kontakt med varme deler av produktet. Produktet skal kun brukes i private husholdninger. Produsenten kan ikke påta seg noe ansvar for mulige skader forårsaket av feil eller feil bruk.
- Ikke overskrid det maksimale fyllingsvolumet som er angitt på produktet, da det er fare for at vanntanken renner over fra det bakre hullet.
- Bruk aldri apparatet med åpent lokk.

## Dette produktet er ment til bruk i husholdninger og lignende steder, så som:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdshus;
- av gjester på hoteller, moteller og andre boligtypemiljøer;
- bed and breakfast-typemiljøer.

Overflaten med symbolet:  **Forsiktig, varm overflate kan bli varm under bruk.**

### KOMME I GANG (BILDESIDE 3)

- 1 Angi/endre tid. Plugg inn maskinen, displayet vil blinke: 12:00. Trykk på TIME- og MINUTT-knappen for å stille inn ønsket tid. Tiden kan bare endres i standby-modus, kan ikke endres i program-/arbeidsmodus. Bare trykk på TIME- og MINUTT-knappen, og tiden endres samtidig. Merk: Hvis du kobler fra maskinen, må tiden stilles inn på nytt.
- 2 Plasser maskinen på et flatt underlag. Når du starter maskinen for første gang, fyll tanken med kaldt vann. Start maskinen med START/STOPP-knappen. La en full tank med vann passere gjennom maskinen én eller to ganger for å rengjøre den, uten å bruke papirfilter eller kaffe.
- 3 Lage kaffe: Åpne lokket og fyll vanntanken med friskt, kaldt vann opp til ønsket nivå. Det er en indikator for vannnivå på vanntanken og på kaffekannen.
- 4 Sett et papirfilter i størrelse 1x4 i filterholderen og fyll det med malt kaffe. For gjennomsnittlig sterk kaffe er det tilstrekkelig med 6-7 g kaffepulver per kopp. Lukk vanntanklokket og plasser muggen tilbake (sett på lokket).
- 5 Angi/endre forsinkelsestid. Trykk på PROG-knappen. Displayet vil blinke den innledende tiden som viser: 12:00 og et klokkeikon. Angi timer ved å trykke på TIME-knappen. Angi deretter minutter ved å trykke på MIN-knappen. Trykk på PROG-knappen igjen for å bekrefte, displayet slutter å blinke tid og klokkeikon. Klokken icer konstant på og displayet vil gå tilbake for å vise gjeldende tid umiddelbart. Merknad: Hvis brukeren ikke trykker på TIME- eller MIN- eller PROG-knappen igjen, vil displayet gå tilbake til å vise gjeldende tid etter 5 sekunder, og innstilling av forsinkelsestiden avbrytes, klokkeikonet forsvinner.
- 6 Start maskinen med START/STOPP-knappen. Strømindikatorlampen tennes og varmt vann strømmer inn i filteret. Hvis maskinen ikke slås av manuelt, slår den av automatisk sikkerhetsavslåing etter 40 minutter.
- 7 Hvis muggen fjernes, forhindrer filterventilen at kaffe drypper ned på varmeplaten. (Mens du tilbereder kaffe, må ikke muggen fjernes i mer enn 30 sekunder, ellers vil filteret renne over.)
- 8 Aromavelgeren forlenger bryggetiden for å maksimere smaksekstraksjonen og få en sterkere kaffe for et lite antall kopper (normalt mindre enn 6).
- 9 Maskinen er kompatibel med Electrolux PureAdvantage™ vannfilter. Hvis du velger å bruke vannfilteret, anbefales det å skifte filter etter 60 bryggingskluser. Før det nye filteret tas i bruk, skal det plasseres i en beholder med rent, kaldt vann og bløtlegges i 10 minutter. Skyll deretter filteret i 10 til 15 sekunder under rennende springvann.

## PLEIE OG RENGJØRING

- 10 Slå av maskinen og koble fra strømledningen. Tørk av alle ytre overflater med en fuktig klut. Kaffekannen og kannelokket kan vaskes i oppvaskmaskin. Bruk aldri kaustiske eller slipende rengjøringsmidler, og senk aldri maskinen ned i væske!
- 11 For å rengjøre filterholderen løft opp håndtaket og fjern filterholderen. For å rengjøre filterventilen grundig, skyv den flere ganger mens den skylles. Filterholderen kan også vaskes i oppvaskmaskin.


## AVKALKING

- 12 Displayet viser «DSCL» etter 90 bryggsykluser. Det er da vi anbefaler avkalking. Bruk kun et miljøvennlig avkalkingsmiddel og følg alltid produsentens instruksjoner.
- Fyll først vanntanken med vann og tilsett deretter avkalkingsmiddelet (eller fyll i vann og eddik 1:1).
  - Plassere kaffekannen med lokket på varmeplaten.
  - Trykk på CLEAN-knappen for å starte avkalkingsprosess.
  - Når den er ferdig, slår START/STOPP seg av automatisk.
  - Brygg rent vann 2–3 ganger før kaffebrøying.
- 13 Skyll kaffekannen, kannelokket og filteret grundig under rennende vann. Aktiver antidryppventilen flere ganger etter hvert som den skylles.

### Nyt ditt nye Electrolux-produkt!

## AVFALLSHÅNDTERING

Resirkuler materialene merket med symbolet . Legg emballasjen i egnede beholdere for resirkulering. Bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse.

Ikke avhend produkter merket med symbolet  med husholdningsavfallet. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg eller kontakt kommunen.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten forvarsel.

---



## POLSKI

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie plastikowe części oznaczono jako nadające się do recyklingu.

### ELEMENT (RYSUNEK NA STR. 2)

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| A. Panel sterowania                          | I. Przewód zasilający i wtyczka |
| B. Zbiornik na wodę                          | J. Przycisk godzin              |
| C. Wskaźnik poziomu wody                     | K. Przycisk minut               |
| D. Pokrywa na zawiasie                       | L. Przycisk aromatu             |
| E. Uchwyt filtra z zaworem przeciwkropłowym  | M. Wyświetlacz                  |
| F. Dzbaneq do kawy i pokrywka dzbanka        | N. Przycisk czyszczenia         |
| G. Płyta podgrzewająca                       | O. Przycisk programu            |
| H. Filtr do wody Electrolux PureAdvantageTM* | P. Przycisk Start/Stop          |

\*dostępne tylko w niektórych modelach

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci w wieku poniżej 8 lat. Starsze dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej!
- Nigdy nie używać ani nie podnosić urządzenia, jeśli:
  - przewód zasilający jest uszkodzony,
  - obudowa jest uszkodzona.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem. W razie potrzeby, można zastosować przedłużacz o obciążalności do 10 A.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy zlecić wymianę producentowi urządzenia, punktowi serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać na płaskiej poziomej powierzchni.
- Urządzenia podłączonego do źródła zasilania nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy je wyłączyć, a wtyczkę wyjąć z gniazdka sieciowego.

- Urządzenie i akcesoria nagrzewają się podczas pracy. Używać wyłącznie właściwych uchwytów i pokręteł. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przechowywania należy poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Nie używać urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Ostrzeżenie: Unikać rozlania na złącze.
- Uwaga: Powierzchnia elementu grzejnego może pozostawać gorąca także po wyłączeniu urządzenia.
- Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody będące następstwem nieprawidłowej eksploatacji urządzenia.
- Nie przekraczać maksymalnej objętości napełniania podanej na urządzeniu, ponieważ istnieje ryzyko przelania się wody ze zbiornika na wodę z otworu tylnego.
- Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą pokrywą.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i do podobnych zastosowań, jak:

- kuchnie w obiektach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- motele, hotele i inne obiekty mieszkalne;
- obiekty noclegowe.

Powierzchnia z symbolem:  **Uwaga, gorąca powierzchnia może się nagrzewać podczas użytkowania.**

#### PIERWSZE KROKI (RYSUNEK NA STR. 3)

1. Ustawianie/zmiana czasu. Podłączyć urządzenie, a na wyświetlaczu pojawi się początkowa godzina: 12:00. Nacisnąć przyciski GODZINA i MIN, aby ustawić żądany czas. Godzinę można zmienić tylko w trybie gotowości, nie można jej zmienić w trybie programu/pracy. Wystarczy nacisnąć przyciski GODZINA i MIN, aby zmienić czas. Uwaga: po odłączeniu urządzenia należy ponownie ustawić czas.
2. Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni. Przed pierwszym uruchomieniu maszyny napełnić zbiornik zimną wodą. Uruchomić urządzenie przyciskiem START/STOP. Pozostawić pełny zbiornik wody w urządzeniu jeden lub dwa razy, aby go wyczyścić, bez użycia papierowego filtra lub kawy.
3. Przygotowywanie kawy: otworzyć pokrywę i napełnić zbiornik świeżą zimną wodą do żądanego poziomu. Na zbiorniku wody i dzbanku do kawy znajduje się wskaźnik poziomu wody.
4. Włożyć papierowy filtr 1x4 do uchwytu filtra i napełnić go mieloną kawą. Do średnio mocnej kawy wystarczy 6–7 g kawy w proszku na filiżankę. Zamknąć pokrywę zbiornika na wodę i odłożyć dzbanek (w komplecie z pokrywką).
5. Ustawianie/zmiana czasu opóźnienia. Nacisnąć przycisk PROG. Na wyświetlaczu zacznie migać godzina początkowa: 12:00 i ikona zegara. Ustawić godzinę, naciskając przycisk GODZINA. Następnie ustawić minutę, naciskając przycisk MIN. Ponownie nacisnąć przycisk PROG, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu przestanie migać ikona godziny i zegara. Ikona zegara jest stale włączona, a wyświetlacz powróci do trybu natychmiastowego wyświetlania aktualnej godziny. Uwaga: Jeśli użytkownik nie naciśnie przycisku GODZINA, MIN lub PROG, po upływie 5 sekund na wyświetlaczu pojawi się ponownie aktualna godzina, a ustawienie czasu opóźnienia zostanie anulowane, ikona zegara zniknie.
6. Uruchomić urządzenie przyciskiem START/STOP. Zapali się lampka wskaźnika zasilania i do filtra przepływa gorąca woda. Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone ręcznie, funkcja samoczynnego wyłączenia wyłączy urządzenie po upływie 40 minut.

- 7 Jeśli dzbanek zostanie wyjęty, zawór filtra zapobiega kapaniu kawy na płytę ogrzewającą. (Podczas przygotowywania kawy nie wolno wyjmować dzbanka na dłużej niż 30 sekund, w przeciwnym razie filtr się przepelni).
- 8 Wybierak aromatu wydłuża czas parzenia, aby uzyskać maksimum aromatu i mocniejszą kawę dla niewielkiej liczby filiżanek (zwykle mniej niż 6).
- 9 Do urządzenia pasuje filtr do wody Electrolux PureAdvantage™. Jeśli korzysta się z filtra do wody zaleca się jego wymianę po 60 cyklach parzenia. Przed użyciem nowego filtra należy umieścić go w pojemniku z czystą, zimną wodą i pozostawić do namoczenia na 10 minut. Następnie płukać filtr przez 10 do 15 sekund pod bieżącą wodą z kranu.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA


- 10 Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Przetrzeć wszystkie zewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką. Dzbaneq do kawy i pokrywkę dzbanka można myć w zmywarce. Nigdy nie używać żrących lub ściernych środków czyszczących i nigdy nie zanurzać urządzenia w cieczach!
- 11 Aby wyczyścić uchwyt filtra, podnieść uchwyt i wyjąć uchwyt filtra. Aby dokładnie wyczyścić zawór filtra, należy nacisnąć go kilka razy podczas płukania. Uchwyt filtra można również myć w zmywarce.

### ODWAPNIANIE

- 12 Po 90 cyklach parzenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DSCL”. Zalecamy wtedy odkamienianie. Używać wyłącznie ekologicznego środka do usuwania kamienia i zawsze przestrzegać instrukcji producenta.
- Najpierw napełnić zbiornik wodą, a następnie dodać środek odkamieniający (lub napełnić wodą i octem w proporcji 1:1).
  - Umieścić dzbanek do kawy z pokrywką na płycie grzejnej.
  - Nacisnąć przycisk CLEAN, aby rozpocząć proces odkamieniania.
  - Po zakończeniu START/STOP wyłączy się automatycznie.
  - Zaparzyć czystą wodę 2–3 razy przed zaparzeniem kawy.
- 13 Dokładnie wypłukać dzbanek, pokrywkę i wkładkę filtracyjną pod bieżącą wodą. Kilkakrotnie aktywować zawór przeciwkroplowy podczas płukania.

**Ciesz się nowym produktem Electrolux!**

### UTYLIZACJA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Umieścić opakowanie w odpowiednich pojemnikach, aby je poddać recyklingowi. Chrońmy środowisko i zdrowie ludzi.

Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

Firma Electrolux zastrzega sobie prawo do zmiany produktów, informacji i specyfikacji bez uprzedzenia.

## ROMÂNĂ

Mulțumim că ați ales acest produs de la Electrolux. Pentru asigurarea unor rezultate optime trebuie utilizate întotdeauna accesoriile și piesele de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produs. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

### COMPONENTĂ (IMAGINEA DE LA PAGINA 2)

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| A. Panou de comandă                         | I. Cablu de alimentare și ștecher |
| B. Rezervor apă                             | J. Butonul Oră                    |
| C. Indicator nivel de apă                   | K. Butonul Minute                 |
| D. Capac articulat                          | L. Butonul Aroma                  |
| E. Suport filtru cu supapă anti-picurare    | M. Afișaj                         |
| F. Cană de cafea și capac pentru cană       | N. Butonul Curățare               |
| G. Placă pentru încălzire                   | O. Butonul Program                |
| H. Filtru de apă Electrolux PureAdvantage™* | P. Butonul Start/stop             |

\*disponibil doar la anumite modele

## RECOMANDARI PENTRU SIGURANȚĂ

### Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă beneficiază de supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu va fi realizată de copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Aparatul poate fi conectat doar la o sursă de alimentare cu tensiunea și frecvența conforme cu specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice!
- Nu utilizați și nu ridicați niciodată aparatul în cazul în care
  - cablul de alimentare este deteriorat,
  - carcasa este deteriorată.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Dacă este necesar, poate fi utilizat un cablu prelungitor potrivit pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service sau o persoană cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Aparatul trebuie oprit, iar ștecherul trebuie scos din priză după fiecare utilizare, înainte de curățare și întreținere.
- Aparatul și accesoriile devin fierbinți în timpul funcționării. Utilizați doar mânerul și butoanele indicate. Așteptați să se răcească înainte de curățare sau depozitare.

- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu utilizați sau așezați aparatul pe o suprafață fierbinte sau lângă o sursă de căldură.
- Avertisment: Evitați scurgerile pe conector.
- Atenție: Suprafața elementului de încălzire este afectată de căldura reziduală după utilizare.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate pentru posibilele daune provocate de utilizarea improprie sau incorectă.
- Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe aparat, deoarece există riscul de revărsare a apei din orificiul din spate.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu capacul deschis.  
Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat în aplicații casnice și pentru utilizări similare, cum ar fi:
  - bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme,
  - de către clienți din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial
  - medii de tip pensiune.

Suprafața cu simbolul:  **Atenție, suprafața fierbinte se poate încinge foarte mult în timpul utilizării.**

### SĂ ÎNCEPEM (IMAGINEA LA PAGINA 3)

- 1 Setare/modificare timp. Conectați cafetiera, afișajul va clipi la ora inițială, indicând: 12:00. Apăsăți butonul ORĂ și butonul MIN pentru a seta timpul necesar. Timpul poate fi modificat numai în modul standby, nu poate fi modificat în modul program/funcționare. Pur și simplu apăsați butonul ORĂ și MIN, ora se schimbă în același timp. Notă: în cazul în care scoateți cafetiera din priză, ora trebuie setată din nou.
- 2 Așezați cafetiera pe o suprafață plană. Când porniți cafetiera pentru prima dată, umpleți rezervorul cu apă rece. Porniți cafetiera cu butonul START/STOP. Lăsați un rezervor plin de apă să treacă prin cafetieră o dată sau de două ori pentru a o curăța, fără a folosi filtrul de hârtie sau cafea.
- 3 Prepararea cafelei: deschideți capacul și umpleți rezervorul de apă cu apă rece proaspătă până la nivelul dorit. Pe rezervorul de apă și pe cana de cafea există un indicator de nivel de apă.
- 4 Introduceți un filtru de hârtie de dimensiunea 1x4 în suportul pentru filtru și umpleți-l cu cafea măcinată. Pentru o cafea tare medie, 6-7 g de cafea măcinată per ceașcă este suficientă. Închideți capacul rezervorului de apă și puneți la loc vasul (complet cu capac).
- 5 Setare/modificare timp întârziere. Apăsăți butonul PROG, afișajul va clipi ora inițială, indicând: 12:00 și pictograma ceas. Setăți orele prin apăsarea butonului ORĂ. Apoi setați minutele prin apăsarea butonului MIN. Apăsăți din nou butonul PROG. pentru a confirma, afișajul va înceta să clipească intermitent, pictograma ceas și oră. Pictograma Ceaseste aprinsă constant și afișajul va reveni imediat pentru a indica ora curentă. Notă: Dacă utilizatorul nu apasă din nou butonul ORĂ, MIN sau PROG, afișajul va reveni pentru a afișa ora curentă după 5 secunde, iar setarea orei de întârziere este anulată și pictograma ceas va dispărea.
- 6 Porniți cafetiera cu butonul START/STOP. Indicatorul luminos de funcționare se va aprinde, iar apa fierbinte va curge în filtru. Dacă echipamentul nu este oprit manual, funcția de Oprire automată de siguranță îl oprește după 40 de minute.
- 7 În cazul în care cana este scoasă, supapa de filtrare împiedică scurgerea cafelei pe placa de încălzire. (În timp ce preparați cafeaua, cana nu trebuie scoasă mai mult de 30 de secunde, în caz contrar filtrul se va revărsa.)
- 8 Selectorul de aromă extinde timpul de preparare pentru a maximiza extracția aromei și pentru a obține o cafea mai tare pentru un număr mic de cești (în mod normal, mai puțin de 6).

- 9 Cafetiera este compatibilă cu filtrul de apă Electrolux PureAdvantage™. Dacă alegeți să utilizați filtrul de apă, se recomandă schimbarea filtrului după 60 de cicluri de preparare. Înainte de a utiliza noul filtru, puneți filtrul nou într-un recipient cu apă rece curată și lăsați să se înmoaie timp de 10 minute. Apoi clătiți filtrul timp de 10-15 secunde sub jet de apă de la robinet.

## CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE


- 10 Oprii cafetiera și scoateți cablul de alimentare. Ștergeți toate suprafețele exterioare cu o lavetă umedă. Cana de cafea și capacul cării pot fi spălate în mașina de spălat vase. Nu utilizați niciodată soluții de curățare caustice sau abrazive și nu scufundați niciodată aparatul în lichid!
- 11 Pentru curățarea suportului filtrului, ridicați mânerul și scoateți suportul filtrului. Pentru a curăța bine supapa filtrului, împingeți-o de mai multe ori în timpul clătirii. Suportul filtrului poate fi, de asemenea, spălat în mașina de spălat vase.

## DECALCIFIEREA

- 12 Afișajul va indica „DSCl” după 90 de cicluri de preparare. În acest moment se recomandă efectuarea decalcifierii. Utilizați numai un agent de decalcifiere ecologic și respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului.
- Mai întâi umpleți rezervorul de apă cu apă și apoi adăugați agentul de decalcifiere (sau umpleți cu apă și oțet 1:1).
  - Puneți cana de cafea cu capacul pe placa de încălzire.
  - Apăsăți butonul CURĂȚARE pentru a începe procesul de decalcifiere.
  - După ce se termină, funcția START/STOP se va opri automat.
  - Preparați apă curată de 2-3 ori înainte de prepararea cafelei.
- 13 Clătiți bine cana de cafea, capacul cării și filtrul sub jet de apă. Activați supapa anti-picurare de câteva ori pe măsură ce este clătită.

**Bucurați-vă de noul dumneavoastră produs Electrolux!**

## RECICLAREA

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane.



Nu eliminați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

Electrolux își rezervă dreptul de a schimba produsele, informațiile și specificațiile fără preaviz.

## SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod dizajniran je pazeći na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.

### КОМПОНЕНТА (СЛИКА НА СТР. 2)

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| A. Командна табла                            | I. Кабл за напајање и утикач      |
| B. Резервоар за воду                         | J. Дугме за подешавање часова     |
| C. Индикатор нивоа воде                      | K. Дугме за подешавање минута     |
| D. Поклопац са шаркама                       | L. Дугме за подешавање ароме      |
| E. Носач филтера са вентилом против капања   | M. Дисплеј                        |
| F. Бокал за кафу и поклопац бокала           | N. Дугме за чишћење               |
| G. Плоча за загревање                        | O. Програмска дугмад              |
| H. Филтер за воду Electrolux PureAdvantage™* | P. Дугме за покретање/заустављање |

\*доступно само за поједине моделе

## БЕЗБЕДНОСНИ САВЕТИ

### Пре прве употребе уређаја пажљиво прочитајте следећа упутства.

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Уређаје могу да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Деца не смеју да се играју уређајем.
- Деца млађа од 8 година не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Уређај и кабл држите ван домаћаја деце млађе од 8 година.
- Уређај сме да се прикључи искључиво на извор напајања чији напон и фреквенција одговарају спецификацијама датим на плочици са техничким карактеристикама!
- Немојте никад користити или држати уређај ако је
  - кабл за напајање оштећен,
  - кућиште оштећено.
- Уређај сме да се прикључи само у уземљену утичницу. По потреби може да се користи продужни кабл погодан за јачину струје од 10 А.
- Уколико су уређај или кабл оштећени, мора их заменити произвођач, овлашћени сервисер или лице сличних квалификација како би се избегла опасност.
- Уређај увек ставите на равну водоравну површину.
- Никад не остављајте уређај без надзора док је прикључен у струју.
- Уређај мора да се искључи и утикач извуче из струје након сваке употребе, као и пре чишћења и одржавања.
- Уређај и његов прибор постају врели током рада. Користите само назначене дршке и дугмад. Пустите га да се охлади пре чишћења или складиштења.

- Не потапајте кућиште уређаја у воду или било коју другу течност.
- Не користите и не остављајте уређај на врелој површини нити близу извора топлоте.
- Упозорење: Избегавајте проливање течности на прикључак.
- Пажња: Површина грејног елемента остаје топла још извесно време након коришћења уређаја.
- Струјни кабл не сме доћи у додир са врелим деловима уређаја.
- Уређај је намењен само за употребу у домаћинству. Произвођач не прихвата никакву одговорност за евентуалну штету изазвану неправилном или неодговарајућом употребом.
- Не прекорачујте максималну количину пуњења назначену на уређају јер може доћи до изливања воде из резервоара кроз отвор на задњој страни уређаја.
- Никад не покрећите уређај са подигнутим поклопцем.  
Овај уређај је намењен за употребу у домаћинству и за сличне примене, као што су:
  - кухињски простори продавница, канцеларија и других радних окружења,
  - сеоске куће,
  - клијенти хотела, мотела и других стамбених или угоститељских објеката,
  - полупансионски смештај.

Површина са симболом:  **Опрез, површине могу да се загреју током употребе.**

#### ПРВИ КОРАЦИ (СИКА НА СТР. 3)

- 1 Подешавање/промена времена. Укључите уређај и дисплеј ће трептањем приказати почетно време: 12:00. Притискајте дугмад HOUR и MIN да бисте подесили жељено време. Време може да се подеси само у режиму приправности и не може да се промени у режиму програма/рада. Само притисните дугмад HOUR и MIN и време ће се одмах променити. Напомена: ако уређај искључите из струје, мораћете опет да подесите време.
- 2 Уређај ставите на равну површину. Приликом првог покретања уређаја, напуните резервоар за воду хладном водом. Покрените уређај помоћу дугмета START/STOP. Пустите да вода из целог резервоара једанпут или двапут прође кроз уређај без коришћења папирног филтера или кафе.
- 3 Прављење кафе: отворите поклопац и напуните резервоар за воду свежем хладном водом до жељеног нивоа. На резервоару за воду и на бокалу за кафу постоји индикатор нивоа воде.
- 4 У држач филтера убаците папирни филтер величине 1x4 и напуните га млевеном кафом. За кафу средње јачине довољно је 6–7 г млене кафе по шољици. Затворите поклопац резервоара за воду и вратите бокал (заједно са поклопцем).
- 5 Подешавање/промена времена одлагања. Притисните дугме PROG и дисплеј ће трептањем приказати почетно време: 12:00 и икону сата. Подесите часове притиском на дугме HOUR. Затим подесите минуте притиском на дугме MIN. Поново притисните дугме PROG да бисте потврдили, а дисплеј ће престати да трептањем приказује време и икону сата. Икона сата је константно приказана и дисплеј ће одмах приказати тренутно време. Напомена: Ако корисник поново не притисне дугмад HOUR или MIN или PROG, дисплеј ће наставити да приказује тренутно време након 5 секунди, а подешавање времена одлагања биће отказано и икона сата ће нестати.
- 6 Покрените уређај помоћу дугмета START/STOP. Индикаторска лампица напајања ће се укључити и врела вода ће потећи кроз филтер. Ако се уређај не искључи ручно, након 40 минута искључиће га функција безбедносног аутоматског искључивања.



- 7 Ако је бокал уклоњен, вентил филтера спречава капање кафе на плочу за загревање. (Приликом припремања кафе, бокал не сме да се уклони на период дужи од 30 секунди јер ће се садржај прелити из филтера.)
- 8 Бирач ароме продужава време припреме да би се побољшало извлачење укуса и добила јача кафа за мањи број шољица (обично мање од 6).
- 9 Уређај је компатибилан са филтером за воду Electrolux PureAdvantage™. Ако одаберете да користите за воду, препоручује се да мењате филтер након 60 циклуса припреме кафе. Пре употребе новог филтера, поставите нови филтер у посуду са чистом хладном водом и пустите да се натапа 10 минута. Затим исперите филтер 10 до 15 секунди под млазом воде из цесме.

### ЧИШЋЕЊЕ И НЕГА


- 10 Искључите уређај и извучите кабл за напајање из струје. Пребришите све спољашње површине влажном крпом. Бокал и поклопац бокала за кафу су предвиђени за прање у машини за прање судова. Немојте никад користити базна или абразивна средства за чишћење или потапати уређај у течност!
- 11 Да бисте очистили држач филтера, подигните ручицу и уклоните држач филтера. Да бисте темељно очистили вентил филтера, притисните га неколико пута током прања. Држач филтера такође може да се пере у машини за прање судова.

### УКЛАЊАЊЕ КАМЕНЦА


- 12 Дисплеј ће приказати „DSCl” наклон 90 циклуса припреме кафе. Тада се препоручује уклањање каменца. Користите само средства за уклањање каменца која не загађују животну средину и увек се придржавајте упутстава произвођача.
- Прво водом напуните резервоар за воду и затим додајте средство за уклањање каменца (или напуните водом и сирћем у размери 1:1).
  - Поставите бокал за кафу са поклопцем на плочу за загревање.
  - Притисните дугме CLEAN да бисте започели процес чишћења који траје.
  - Када се процес заврши, START/STOP ће се аутоматски искључити.
  - Пре припреме кафе прокувајте чисту воду 2–3 пута.
- 13 Темељно водом исперите бокал за кафу, поклопац бокала и уложак филтера. Након што га оперете, неколико пута активирајте вентил против капања.

**Уживајте у свом новом Electrolux производу!**

### ОДЛАГАЊЕ

Рециклирајте материјале означене симболом . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља.



Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

Компанија Electrolux задржава право да промени производе, информације и спецификације без претходне најаве.

## РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

### КОМПОНЕНТ (РИСУНОК, СТР. 2)

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| A. Панель управления                             | I. Шнур питания и вилка        |
| B. Резервуар для воды                            | J. Кнопка «Часы»               |
| C. Индикация уровня воды                         | K. Кнопка «Минуты»             |
| D. Откидная крышка                               | L. Кнопка регулировки крепости |
| E. Держатель фильтра с клапаном защиты от капель | M. Дисплей                     |
| F. Кувшин для кофе и крышка кувшина              | N. Кнопка очистки              |
| G. Нагревательная пластина                       | O. Кнопка выбора программы     |
| H. Фильтр для воды Electrolux PureAdvantage™*    | P. Кнопка «Пуск/Стоп»          |

\* доступно только в некоторых моделях

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию.**

- Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.
- Приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать данный прибор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, если только они не старше 8 лет и не находятся под присмотром взрослого.
- Держите прибор и его шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Допускается подключение прибора только к той сети электропитания, напряжение и частота которой соответствуют значениям, указанным на табличке с техническими данными!
- Запрещается использовать прибор, у которого:
  - поврежден шнур питания,
  - поврежден корпус.
- Прибор следует подключать только к заземленной розетке. При необходимости можно использовать удлинитель, рассчитанный на силу тока 10 А.
- Во избежание несчастного случая замена поврежденного прибора или шнура питания должна выполняться изготовителем, сотрудником авторизованного сервисного центра или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Прибор следует устанавливать на плоской ровной поверхности.

- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети электропитания.
- Каждый раз после использования, а также перед началом процедуры очистки и технического обслуживания прибор необходимо выключить и вынуть вилку сетевого шнура из розетки.
- Прибор и предназначенные для него аксессуары нагреваются во время эксплуатации. Используйте только специальные ручки и регуляторы. Перед очисткой или подготовкой прибора к хранению дайте ему остыть.
- Не погружайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость.
- Не используйте и не размещайте прибор на горячей поверхности или вблизи источников тепла.
- Внимание! Не допускайте попадания жидкости на разъем.
- Осторожно! Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после окончания использования.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих поверхностей и частей прибора.
- Данный прибор предназначен только для бытового применения. Производитель не несет ответственности за возможный вред, причиненный ненадлежащим или неправильным использованием прибора.
- Не превышайте максимальный объем заполнения, указанный на приборе, так как существует риск перелива воды через заднее отверстие резервуара для воды.
- Ни в коем случае не используйте прибор без крышки.

**Данный прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:**

- в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
- в сельских жилых домах;
- постояльцами в отелях, мотелях и других аналогичных местах проживания;
- в местах проживания, предлагающих ночлег и завтрак.

Поверхность с символом:  **Внимание! Во время использования поверхность может сильно нагреваться.**

**НАЧАЛО РАБОТЫ (РИСУНОК, СТР. 3)**

- 1 Установка/изменение времени. Подключите кофеварку к электросети. На дисплее замигают начальные показания времени: 12:00. Нажмите кнопку HOUR (ЧАСЫ) и MIN (МИНУТЫ) для установки требуемого времени. Время можно изменить только в режиме ожидания. В режиме программирования/рабочем режиме время изменить нельзя. Чтобы изменить время, достаточно просто нажать кнопки HOUR (ЧАСЫ) и MIN (МИНУТЫ). Примечание: в случае отключения кофеварки от электросети время потребуется установить заново.
- 2 Установите кофеварку на ровную поверхность. Перед первым запуском кофеварки наполните резервуар холодной водой. Для запуска кофеварки нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/СТОП). Для проведения очистки кофеварки пропустите через нее полный резервуар воды один или два раза без использования бумажного фильтра и без добавления кофе.
- 3 Приготовление кофе: откройте крышку и наполните резервуар для воды свежей холодной водой до нужного уровня. На резервуаре для воды и на кувшине для кофе присутствует индикатор уровня воды.
- 4 Вставьте бумажный фильтр размером 1x4 в держатель фильтра и добавьте молотый кофе. Для получения напитка обычной крепости достаточно 6–7 г молотого кофе на чашку. Закройте крышку резервуара для воды и установите кувшин на место (закрытый крышкой).

- 5 Установка/изменение времени отсрочки. Нажмите кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ). На дисплее начнут мигать начальные показания времени (12:00) и значок часов. Установите часы с помощью кнопки HOUR (ЧАСЫ). Затем установите минуты с помощью кнопки MIN (МИНУТЫ). Снова нажмите кнопку PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ) для подтверждения установленных значений, заданное время и значок часов перестанут мигать на дисплее. На дисплее сразу же появится текущее время, а значок часов будет отображаться постоянно. Примечание. Если пользователь не нажмет кнопку HOUR (ЧАСЫ) или MIN (МИНУТЫ) или PROG (ПРОГРАММИРОВАНИЕ) еще раз, через 5 секунд на дисплее снова отобразится текущее время, установка времени отсрочки будет отменена, а значок часов исчезнет.
- 6 Для запуска кофеварки нажмите кнопку START/STOP (ПУСК/СТОП). Загорится индикатор питания, и горячая вода начнет подаваться в фильтр. Если кофеварка не была выключена вручную, она будет выключена автоматически через 40 минут с помощью функции автоотключения.
- 7 При извлечении кувшина клапан фильтра предотвращает попадание капель кофе на нагревательную пластину. (При приготовлении кофе кувшин нельзя извлекать на более чем 30 секунд, иначе произойдет переполнение фильтра.)
- 8 Функция «Aroma Selector» (Регулировка крепости) увеличивает время заваривания для максимально полного раскрытия вкуса и аромата кофе. Это позволяет получить небольшое количество порций более крепкого напитка (обычно не более 6 чашек).
- 9 Кофеварка совместима с фильтром для воды Electrolux PureAdvantage™. Если вы решите использовать фильтр для воды, замену фильтра рекомендуется выполнять после каждых 60 циклов заваривания. Перед использованием нового фильтра поместите его в емкость с чистой прохладной водой и оставьте на 10 минут. Затем промойте фильтр под струей воды в течение 10–15 секунд.

## УХОД И ОЧИСТКА


- 10 Выключите кофеварку и извлеките вилку шнура питания из розетки. Протрите все наружные поверхности влажной тряпкой. Кувшин для кофе и крышку кувшина можно мыть в посудомоечной машине. Никогда не используйте едкие или абразивные чистящие средства и никогда не погружайте кофеварку в жидкость!
- 11 Для очистки держателя фильтра извлеките его из прибора, удерживая за специальную ручку. Чтобы тщательно очистить клапан фильтра, нажмите на него несколько раз во время промывки. Держатель фильтра также можно мыть в посудомоечной машине.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ


- 12 После 90 циклов заваривания на дисплее появится сообщение «DSCL». Рекомендуется провести процедуру по удалению накипи. Используйте только экологически безопасные средства для удаления накипи и всегда следуйте указаниям производителя.
  - a. Сначала налейте воду в резервуар для воды, а затем добавьте средство для удаления накипи (или заполните резервуар водой и уксусом в соотношении 1:1).
  - b. Установите кувшин для кофе с крышкой на нагревательную пластину.
  - c. Нажмите кнопку CLEAN (ОЧИСТКА), чтобы начать процедуру удаления накипи.
  - d. По завершении процедуры кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП) выключается автоматически.
  - e. Проведите 2–3 процедуры заваривания с использованием только чистой воды без добавления кофе.
- 13 Тщательно промойте кувшин для кофе, крышку кувшина и держатель фильтра под струей воды. Несколько раз нажмите на клапан защиты от капель при его промывке.

## Используйте ваш новый прибор Electrolux с удовольствием!

### УТИЛИЗАЦИЯ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Поместите элементы упаковки в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Помогите защитить окружающую среду и здоровье человека.



Не следует выбрасывать бытовую технику, отмеченную символом  вместе с бытовыми отходами. Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Компания Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в изделия, информацию и технические характеристики без уведомления.

## SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. För att säkerställa bästa möjliga resultat, använd alltid Electrolux originaltillbehör och reservdelar. De har utformats speciellt för din produkt. Produkten har designats med miljö i åtanke. Alla plastdelar är märkta för återvinning.

### KOMPONENT (BILD SID. 2)

A. Kontrollpanel	I. Nätsladd och kontakt
B. Vattentank	J. Timknapp (HOUR)
C. Vattennivåindikator	K. Minutknapp (MIN)
D. Lock med gångjärn	L. Aromknapp (AROMA)
E. Filterhållare med antidroppventil	M. Visa
F. Kaffekanna och lock	N. Rengöringsknapp
G. Värmeplatta	O. Programknappar
H. Electrolux PureAdvantage™ vattenfilter*	P. Start/stopp-knapp

\*endast tillgänglig för vissa modeller

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs följande anvisningar noga innan du använder produkten första gången.

- Denna produkt kan användas av barn över åtta år och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt samt är införstådda med riskerna.
- Denna produkt kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och underhåll skall inte utföras av barn under 8 år utan sällskap av en vuxen.
- Produkten och nätsladden ska hållas utom räckhåll för barn under 8 år.
- Produkten får endast anslutas till ett uttag med den spänning och strömkapacitet som anges på märkskylten!
- Använd aldrig och ta inte upp produkten om
  - nätsladden är skadad
  - höljet är skadat.
- Produkten ska endast anslutas till ett jordat eluttag. Vid behov kan en förlängningskabel som är lämplig för 10 A användas.
- Om produkten eller nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller person med motsvarande kunskap, för att undvika fara.
- Placera alltid produkten på en plan, horisontell yta.
- Lämna aldrig produkter utan uppsikt medan den är ansluten till elnätet.
- Produkten måste stängas av och huvudkontakten dras ut efter varje användning, innan rengöring och underhåll.
- Produkten och tillbehören blir varma vid användning. Använd endast produktavsedda handtag och vred. Låt produkten kylas ned innan rengöring eller förvaring.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller någon annan vätska.

- Produkten bör varken användas eller placeras på någon varm yta eller nära någon värmekälla.
- Varning: Undvik att spilla på kontakten.
- Obs: Värmeelementets yta fortsätter att vara varmt (restvärme) en stund efter avslutad användning.
- Nätkabeln får inte komma i kontakt med några av produktens varma delar.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppkommer genom otillbörlig eller felaktig användning.
- Överskrid inte den maximala påfyllningsvolym som anges på produkten, eftersom det finns risk för att vattenbehållarens vatten rinner över från det bakre hålet.
- Använd aldrig produkten utan lock.

### **Denna produkt är avsedd för användning i hushåll och liknande miljö, till exempel:**

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer
- bondgårdar,
- av gäster på hotell, motell och annan boendemiljö,
- miljöer som tillhandahåller bed and breakfast.

Ytan med symbolen:  **Var försiktig, ytorna kan bli varma under användning.**

#### **KOMMA IGÅNG (BILD SIDA 3)**

- 1 Ställa in/ändra tid. Koppla in maskinen. Displayen blinkar den första tiden och visar: 12:00 Tryck på knappen HOUR och MIN för att ställa in önskad tid. Tid kan endast ändras i standby-läge, inte i program-/arbetsläge. Tryck bara på knappen HOUR och MIN. Tiden ändras på en gång. Obs! Om du kopplar ur maskinen måste tiden ställas in igen.
- 2 Placera maskinen på en plan yta. När du startar maskinen för första gången ska du fylla tanken med kallt vatten. Starta maskinen med START/STOP-knappen. Låt vattnet i en full vattentank passera genom maskinen en eller två gånger för att rengöra den utan att använda pappersfilter eller kaffe.
- 3 Göra kaffe: Öppna locket och fyll vattentanken med färskt kallt vatten upp till önskad nivå. Det finns en vattennivåindikator på vattentanken och på kaffekannan.
- 4 Sätt i ett 1x4 pappersfilter i filterhållaren och fyll det med malet kaffe. För genomsnittligt starkt kaffe räcker det med 6–7 g kaffepulver per kopp. Stäng vattenbehållarens lock och sätt tillbaka kannan (komplett med locket).
- 5 Ställa in/ändra fördröjningstiden. Tryck på PROG-knappen. Displayen blinkar den första tiden som visas: 12:00 och en klocksymbol. Ställ in timmar genom att trycka på knappen HOUR. Ställ sedan in minuter genom att trycka på MIN-knappen. Tryck på PROG-knappen igen för att bekräfta. Displayen slutar blinka med tid och klocksymbol. Klockikonen är konstant på och displayen kommer att återgå till att visa aktuell tid omedelbart. OBS: Om användaren inte trycker på knappen HOUR, MIN eller PROG igen, kommer displayen att återgå till att visa den aktuella tiden efter 5 sekunder, och inställningen av fördröjningstiden avbryts och klockikonen försvinner.
- 6 Starta maskinen med START/STOP-knappen. Strömindikatorn tänds och hett vatten strömmar in i filtret. Om maskinen inte stängs av manuellt, stängs den automatiska säkerhetsavstängningsfunktionen av efter 40 minuter.
- 7 Om kannan tas bort förhindrar filterventilen att kaffet droppar på värmeplattan. (Vid tillagning av kaffe får kannan inte tas bort längre än 30 sekunder, annars svämmar filtret över.)
- 8 Aromaväljaren förlänger bryggtiden för att maximera smakextraktionen och få ett starkare kaffe för ett litet antal koppar (normalt mindre än 6).

- 9 Maskinen är kompatibel med Electrolux PureAdvantage™ vattenfilter. Om du väljer att använda vattenfiltret rekommenderar vi att du byter filter efter 60 bryggingscykler. Innan du använder det nya filtret ska du placera det i en behållare med rent, kallt vatten och låta det ligga i blöt i 10 minuter. Skölj sedan filtret i 10 till 15 sekunder under rinnande kranvatten.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL


- 10 Stäng av maskinen och dra ur nätsladden. Torka av alla ytor på utsidan med en fuktig trasa. Kaffekannan och kannans lock tål maskindisk. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller rengöringsmedel och sänk inte ner produkten i vätska!
- 11 För rengöring av filterhållaren: lyft upp handtaget och ta bort filterhållaren. För att rengöra filterventilen ordentligt, tryck på den flera gånger medan den sköljs. Filterhållaren kan också diskas i diskmaskinen.

## AVKALKNING

- 12 Displayen visar "DSCL" efter 90 bryggingscykler. Det är då vi rekommenderar avkalkning. Använd endast ett miljövänligt avkalkningsmedel och följ alltid tillverkarens anvisningar.
- Fyll först vattentanken med vatten och tillsätt sedan avkalkningsmedel (eller fyll på vatten och ättika 1:1).
  - Placera kaffekannan med lock på värmeplattan.
  - Tryck på CLEAN-knappen för att starta en avkalkningsprocess.
  - När den är klar stängs START/STOP av automatiskt.
  - Brygg rent vatten 2–3 gånger innan du brygger kaffe.
- 13 Skölj kaffekannan, kannlocket och filterinsatsen noggrant under rinnande vatten. Aktivera antidroppventilen flera gånger när den sköljs.

**Njut av din nya Electrolux-produkt!**

## AVFALLSHANTERING

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen i lämpliga återvinningsbehållare. Hjälptill att skydda miljön och människors hälsa.



Släng inte produkter märkta med symbolen  i hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunen.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

## SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

### KOMPONENTA (SLIKA NA STRANI 2)

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| A. Upravljalna plošča                       | I. Napajalni kabel in vtiakač |
| B. Posoda za vodo                           | J. Gumb za uro                |
| C. Indikator ravni vode                     | K. Gumb za minute             |
| D. Pokrov s tečajem                         | L. Gumb za aromo              |
| E. Držalo filtra z ventilom proti kapljanju | M. Prikazovalnik              |
| F. Kavni vrč in pokrov vrča                 | N. Gumb za čiščenje           |
| G. Grelni pladenj                           | O. Programska tipka           |
| H. Electrolux PureAdvantage™ vodni filter*  | P. Gumb Začetek/Zaustavitev   |

\*Na voljo samo pri določenih modelih

## VARNOSTNI NASVETI

### Pred prvo uporabo naprave skrbno preberite naslednja navodila.

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Naprave lahko osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, mlajši od osmih let in brez nadzora.
- Naprava in njen kabel naj bosta zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Napravo je mogoče povezati samo z napajalnikom z napetostjo in frekvenco, ki ustrezata specifikacijam na ploščici za tehnične navedbe!
- Nikoli ne uporabljajte ali dvigujte naprave, če
  - je napajalni kabel poškodovan,
  - je ohišje poškodovano.
- Naprava mora biti priključena v ozemljeno vtičnico. Po potrebi uporabite kabelski podaljšek, primeren za 10 A.
- Če sta naprava ali napajalni kabel poškodovana, ju mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- Napravo vedno postavite na plosko ravno površino.
- Aparata nikoli ne puščajte brez nadzora, kadar je priključen na omrežno napetost.
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem je treba izklopiti napravo in vtič potegniti iz omrežne vtičnice.
- Naprava in deli dodatne opreme se med uporabo segrejejo. Uporabljajte le označene ročaje in gumba. Pred čiščenjem ali shranjevanjem počakajte, da se ohladijo.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



- Naprave ne uporabljajte na vroči površini ali v bližini vira toplote oziroma je tja ne postavljajte.
- Opozorilo: Preprečite razlitje po konektorju.
- Pozor: Površina grelnega elementa lahko po uporabi ostane vroča.
- Napajalni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli naprave.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Proizvajalec ne more sprejeti nobene odgovornosti za morebitno škodo zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe.
- Ne presežite največje ravni polnjenja, ki je navedena na napravi, da na hrbtni strani ne pride do izlitja iz posode za vodo.
- Ne uporabljajte naprave z odprtim pokrovom.

### **Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnim uporabam, in sicer:**

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- za goste v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih ali
- okoljih, ki nudijo nastanitev z zajtrkom.

Površina s simbolom  **Ravnajte previdno, saj lahko površina med uporabo postane vroča.**

#### **ZAČETEK (SLIKA NA STRANI 3)**

- 1 Nastavitev/spreminjanje časa Ko vklopite napravo, začne na prikazovalniku utripati začetni čas: 12:00 Pritisnite gumb za uro (HOUR) in minute (MIN) ter nastavite zeleni čas. Čas je mogoče spreminjati le v načinu pripravljenosti in ne v načinu programa/delovanja. S pritiskom na gumb za uro in minute se čas spremeni. Opomba: če napravo izklopite, boste morali ponovno nastaviti čas.
- 2 Napravo postavite na ravno površino. Ko prvič zaženete napravo, posodo za vodo napolnite z mrzlo vodo. Zaženite napravo z gumbom Začetek/Zaustavitev (START/STOP). Pustite, da skozi napravo brez filtra ali kave enkrat ali dvakrat steče voda, da se naprava prečisti.
- 3 Priprava kave: Odprite pokrov in posodo z vodo napolnite s svežo, mrzlo vodo do zelene ravni. Na posodi za vodo in na kavnem vrču je indikator ravni vode.
- 4 V držalo za filter vstavite filter velikosti 1 x 4 in ga napolnite z mletjo kavo. Za povprečno močno kavo zadostuje 6–7 g kavnega praška. Zaprite pokrov posode z vodo in postavite vrč nazaj na mesto (skupaj s pokrovom).
- 5 Nastavitev/sprememba časa zamika Pritisnite gumb PROG. Na prikazovalniku bosta začela utripati začetni čas: 12:00 in ikona ure. Nastavite uro s pritiskom na gumb za uro (HOUR). Nato nastavite minute s pritiskom na gumb MIN. Za potrditev ponovno pritisnite na gumb PROG in na prikazovalniku bosta prenehala utripati čas in ikona ure. Ikona ure bo ves čas vklopljena, na prikazovalniku pa se bo takoj ponovno prikazal trenutni čas. Če gumba HOUR ali MIN ali PROG ne pritisnete ponovno, bo prikazovalnik po 5 sekundah prikazal trenutni čas, nastavljeni čas zamika pa bo preklican in ikona ure bo izginila.
- 6 Zaženite napravo z gumbom Začetek/Zaustavitev (START/STOP). Prižgala se bo kontrolna lučka napajanja in v filter bo pritekla vroča voda. Če naprave ne boste ročno izključili, se bo varnostna funkcija samodrejnega izklopa izključila po 40 minutah.
- 7 Ventil filtra preprečuje, da bi po odstranitvi vrča kava kapljala na grelni pladenj. (Pri pripravi kave vrč ne sme biti odstranjen dlje kot 30 sekund, sicer bo iz filtra začela iztekati kava.)
- 8 Izbirnik arome omogoča podaljšanje časa kuhanja in izločanja arome za pripravo močnejše kave za manjše število skodelic (običajno manj kot 6).

- 9 Naprava je kompatibilna z vodnim filtrom Electrolux PureAdvantage™. Če se odločite za uporabo vodnega filtra, ga zamenjajte po 60 ciklih kuhanja. Pred uporabo novega filtra ga položite v posodo s čisto hladno vodo in pustite, da se namaka 10 minut. Nato filter 10–15 sekund izpirajte pod tekočo vodo iz pipe.

### VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- 10 Napravo izključite in napajalni kabel izvlecite iz vtičnice. Vse zunanje površine obrišite z vlažno krpo. Kavni vrč in njegov pokrov sta primerna za pranje v pomivalnem stroju. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih sredstev in naprave nikoli ne potaplajte v tekočine!
- 11 Za čiščenje držala filtra ročaj dvignite in odstranite držalo filtra. Za temeljito čiščenje ventila filtra ga med spiranjem nekajkrat pritisnite. Držalo filtra lahko čistite v pomivalnem stroju.

### ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA


- 12 Na prikazovalniku se bo po 90 ciklih kuhanja prikazal napis „DSCCL“. Takrat priporočamo izvedbo postopka odstranjevanja vodnega kamna. Uporabljajte le okolju prijazna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in vedno sledite navodilom proizvajalca.
- Posodo z vodo najprej napolnite z vodo in nato dodajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna (ali uporabite mešanico vode in kisa v razmerju 1 : 1).
  - Postavite vrč za vodo s pokrovom na grelno ploščo.
  - Pritisnite gumb za čiščenje (CLEAN) in zaženite postopek odstranjevanja vodnega kamna.
  - Ko bo postopek zaključek, se bo gumb START/STOP samodejno izključil.
  - Pred ponovno pripravo kave 2–3-krat zavrite vodo.
- 13 Pod tekočo vodo temeljito sperite kavni vrč, pokrov vrča in vložek filtra. Po spiranju aktivirajte ventil proti kapljanju.

**Uživajte v vašem novem Electrolux izdelku!**

### ODLAGANJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabožnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi.



Naprave, označene s simbolom  ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.

Družba Electrolux si pridržuje pravico do spremembe izdelkov, podatkov in specifikacij brez predhodnega obvestila.

## SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosahovať najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely značky Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento spotrebič bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové diely sú označené z recyklačných dôvodov.

### KOMPONENTY (OBRÁZOK NA STRANE 2)

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| A. Ovládací panel                                   | I. Napájací kábel a zástrčka |
| B. Nádržka na vodu                                  | J. Tlačidlo Hodina           |
| C. Indikátor hladiny vody                           | K. Tlačidlo Minúta           |
| D. Sklápacie veko                                   | L. Tlačidlo Aróma            |
| E. Držiak filtra s ventilom na zabránenie kvapkaniu | M. Displej                   |
| F. Nádoba na kávu a veko nádoby                     | N. Tlačidlo Čistenie         |
| G. Ohrievacia platňa                                | O. Tlačidlo Program          |
| H. Vodný filter Electrolux PureAdvantage™*          | P. Tlačidlo Start/Stop       |

\* k dispozícii iba pri niektorých modeloch

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


### Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Spotrebič aj s káblom uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič je možné zapojiť len do zdroja, ktorý má napätie a frekvenciu zhodné so špecifikáciami uvedenými na typovom štítku!
- Spotrebič nikdy nepoužívajte ani nezdvíhajte, ak
  - je napájací kábel poškodený,
  - ak je jeho telo poškodené.
- Spotrebič smie byť pripojený iba k uzemnenej zásuvke. V prípade potreby je možné použiť predlžovací kábel vhodný na 10 A.
- Ak je spotrebič alebo napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič vždy kladte na rovný povrch.
- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Pred čistením a údržbou musí byť prístroj vždy po použití vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.
- Spotrebič a príslušenstvo sa počas prevádzky zahrievajú. Používajte iba určené rukoväte a gombíky. Pred čistením alebo uskladnením ich nechajte vychladnúť.
- Spotrebič neponárajte do vody ani do inej tekutiny.

- Spotrebič nepoužívajte a nekladte na horúci povrch ani do blízkosti zdrojov tepla.
- Upozornenie: zabráňte rozliatiu tekutín na konektor.
- Pozor: povrch ohrevného prvku po použití zachováva zvyškové teplo.
- Sieťový kábel nesmie prísť do styku so žiadnymi horúcimi časťami spotrebiča.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za možné škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.
- Neprekračujte maximálny objem plnenia uvedený na spotrebiči, pretože by hrozilo nebezpečenstvo pretečenia vody v nádržke na vodu cez zadný otvor.
- Spotrebič nikdy neuvádzajte do prevádzky s otvoreným vekom.

### **Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako napríklad v:**

- kuchynských priestoroch pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- obytných budovách na farmách;
- pre klientov v hoteloch, motelloch a iných typoch ubytovacích zariadení;
- v ubytovacích zariadeniach poskytujúcich nocľah a raňajky.

Povrch so symbolom:  **Pozor, horúci povrch – povrch sa môže počas používania zahriať.**

#### **PRÍPRAVA NA POUŽITIE (OBRÁZOK NA STRANE 3)**

- 1 Nastavenie/zmena času. Zapojte prístroj do elektrickej siete. Na displeji začne blikať čas: 12:00. Stlačením tlačidla HODINA a MIN nastavte požadovaný čas. Čas možno zmeniť len v pohotovostnom režime a nedá sa zmeniť v režime programu/prevádzky. Stačí stlačiť tlačidlá HODINA a MIN a čas sa okamžite zmení. Poznámka: ak prístroj odpojíte od elektrickej siete, čas bude potrebné nastaviť znova.
- 2 Prístroj položte na rovný povrch. Keď prístroj spúšťate po prvýkrát, naplňte nádržku studenou vodou. Spustite prístroj pomocou tlačidla ŠTART/STOP. Raz alebo dvakrát nechajte prístrojom pretiecť plnú nádržku vody bez použitia papierového filtra a kávy, aby sa spotrebič vyčistil.
- 3 Príprava kávy: otvorte veko a naplňte nádržku na vodu čistou studenou vodou v požadovanom množstve. Na nádržke na vodu a na nádobe na kávu je indikátor hladiny vody.
- 4 Vložte papierový filter veľkosti 1 x 4 do držiaka filtra a naplňte ho mletou kávou. Na prípravu priemerne silnej kávy postačuje 6 – 7 g kávového prášku na šálku. Zatvorte veko nádržky na vodu a vložte späť nádobu na kávu (celú aj s vekom).
- 5 Nastavenie/zmena času odkladu. Stlačte tlačidlo PROG. Na displeji začne blikať čas: 12:00 a ikona hodín. Nastavte hodiny stlačením tlačidla HODINA. Potom nastavte minúty stlačením tlačidla MIN. Potvrďte nastavenie opätovným stlačením tlačidla PROG. Na displeji prestane blikať čas a ikona hodín. Ikona hodín bude nepretržite svietiť a na displeji sa okamžite znova zobrazí aktuálny čas. Poznámka: ak používateľ nestlačí tlačidlo HODINA alebo MIN alebo nestlačí znova tlačidlo PROG, po 5 sekundách sa na displeji znova zobrazí aktuálny čas, nastavenie času odkladu sa zruší a ikona hodín zmizne.
- 6 Spustite prístroj pomocou tlačidla ŠTART/STOP. Rozsvieti sa indikátor napájania a do filtra začne prúdiť horúca voda. Ak prístroj nevypnete manuálne, bezpečnostná funkcia automatického vypnutia ho vypne po 40 minútach.
- 7 Ak je nádoba na kávu vybratá, ventil filtra zabraňuje kvapkaniu kávy na ohrievaci platňu. (Počas prípravy kávy sa nádoba na kávu nesmie odstrániť na dlhšie ako 30 sekúnd, pretože inak dôjde k pretečeniu filtra.)
- 8 Volič arómy predĺži čas varenia, čím umožní dosiahnuť maximálnu extrakciu chuti a pripraviť silnejšiu kávu na malý počet šálok (spravidla menej ako 6).

- 9 Prístroj je kompatibilný s vodným filtrom Electrolux PureAdvantage™. Ak sa rozhodnete použiť vodný filter, odporúča sa vymeniť ho po 60 cykloch varenia. Pred použitím nového filtra umiestnite nový filter do nádoby s čistou studenou vodou a nechajte ho nasiaknuť 10 minút. Potom filter 10 až 15 sekúnd oplachujte pod tečúcou vodou z vodovodu.

### ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ


- 10 Spotrebič vypnite a odpojte napájací kábel. Všetky vonkajšie povrchy utrite navlhčenou handričkou. Nádoba na kávu a veko nádoby sú vhodné do umývačky riadu. Nikdy nepoužívajte žieravé ani abrazívne čistiace prostriedky a nikdy neponárajte spotrebič do kvapaliny!
- 11 Ak chcete vyčistiť držiak filtra, zdvihnite ho za rúčku a vyberte držiak filtra. Ventil filtra môžete dôkladne vyčistiť tak, že ho počas oplachovania viackrát zatlačíte. Držiak filtra je možné umývať aj v umývačke riadu.


### ODVÁPŇOVANIE

- 12 Po 90 cykloch varenia sa na displeji zobrazí hlásenie „DSCL“. Vtedy odporúčame vykonať odvápnovanie. Používajte len odvápnovací prostriedok šetrný k životnému prostrediu a vždy postupujte podľa pokynov výrobcu.
- Najprv naplňte nádržku na vodu vodou a potom pridajte odvápnovací prostriedok (alebo ju naplňte vodou a octom v pomere 1 : 1).
  - Nádobu na kávu s nasadeným vekom položte na ohrievaciu platňu.
  - Stlačením tlačidla ČISTENIE spustíte proces odvápnovania.
  - Po dokončení procesu sa tlačidlo ŠTART/STOP automaticky vypne.
  - Pred varením kávy v spotrebiči 2 až 3-krát prevarte čistú vodu.
- 13 Nádobu na kávu, veko nádoby a filtračnú vložku dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Pri oplachovaní ventilu na zabránenie kvapkaniu ho niekoľkokrát zapnite.

**Užite si svoj nový výrobok Electrolux!**

### LIKVIDÁCIA

Materiály označené symbolom  recyklujte. Obal vyhodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí.

Spotrebiče označené symbolom  nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo na zmenu výrobkov, informácií a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

## T YRKÇE

Bir Electrolux  r n n  setiĐiniz iin teŐekk r ederiz. En iyi sonuları elde etmek iin daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek paralarını kullanın.  r n n z iin  zel olarak tasarlanmışlardır. Bu  r n evre akılda tutularak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüŐüm amacıyla iŐaretlenmiştir.

### BİLEŐEN (RESİM SAYFA 2)

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| A. Kontrol paneli                          | I. G c kablosu ve fiŐi   |
| B. Su tankı                                | J. Saat düĐmesi          |
| C. Su seviyesi göstergesi                  | K. Dakika düĐmesi        |
| D. Mentēeli kapak                          | L. Aroma düĐmesi         |
| E. Damlatma  nleyici valfli filtre tutucu  | M. Gösterge Ekranı       |
| F. Kahve sürahi ve sürahi kapaĐı           | N. Temizleme düĐmesi     |
| G. Isıtma plakası                          | O. Program düĐmesi       |
| H. Electrolux PureAdvantageTM su filtresi* | P. BaŐlat/durdur düĐmesi |

\*yalnızca belirli modellerde bulunmaktadır

## GÜVENLİK ÖNERİSİ

### Cihazı ilk kez kullanmadan önce aŐaĐıdaki talimatları dikkatlice okuyun.

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli Őekilde kullanımı ve oluŐabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla 8 yaŐ ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuŐal veya zihinsel kapasitesi düŐük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kiŐiler tarafından kullanılabilir.
- Cihazlar, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli Őekilde kullanımı ve oluŐabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla fiziksel, duyuŐal veya zihinsel kapasitesi düŐük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kiŐiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaŐından k c k ve gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaŐından k c k çocukların eriŐemeyeĐeĐi bir yerde saklayın.
- Cihaz sadece bilgi etiketinde yer alan teknik özelliklere uygun voltaja ve frekansa sahip bir g c kaynaĐına baĐlanabilir!
- Őu durumlar cihazı asla kullanmayın veya kaldırmayın
  - elektrik kablosu hasar gördüyse,
  - cihaz gövdesi zarar gördüyse.
- Cihaz yalnızca topraklı bir prize baĐlı olmalıdır. Gerekirse 10 Ampere uyumlu bir uzatma kablosu kullanılabilir.
- Cihazın veya elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir tehlike meydana gelmesini önlemek için kablo deĐiŐimi üretici firma, servis yetkilisi veya benzer nitelikteki yetkinlik sahibi bir kiŐi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı her zaman düz bir y zeyeye yerleŐtirin.
- Cihaz elektrik Őebekesine baĐlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
- Cihaz, her kullanım sonrasında ve her temizlik ve bakım öncesinde kapatılmalı ve fiŐi elektrik prizinden çekilmelidir.
- Cihaz ve aksesuarlar çalıŐma sırasında ısınır. Yalnızca belirtilen tutacakları ve düĐmeleri kullanın. Temizlik veya saklama öncesinde soĐumasını bekleyin.

- Cihazı suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Cihazı sıcak bir yüzeyde veya ısı kaynağının yakınında kullanmayın veya yakınına yerleştirmeyin.
- Uyarı: Bağlantı elemanının üzerine dökülmesini önleyin.
- Dikkat: Isıtma elemanı yüzeyi kullanımdan sonra atık ısıya maruz kalır.
- Elektrik kablosu cihazın sıcak parçalarına temas etmemelidir.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Uygun olmayan veya yanlış kullanımdan kaynaklanan olası hasar durumunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Cihazda gösterilen maksimum doldurma seviyesini aşmayın, aksi takdirde arka delikten su tankının dışına su taşma riski oluşur.
- Cihazı asla kapağı açık olarak çalıştırmayın.

### **Bu cihaz ev içinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve şu kullanım alanlarında da kullanılabilir:**

- mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları,
- çiftlik evleri,
- müşterilerin kullanıcı olduğu otel, motel ve diğer konaklama tesisleri veya
- oda-kahvaltı türü ortamlar.

Şu sembolün olduğu yüzeylerde :  **Dikkat, sıcak yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir.**

#### **BAŞLARKEN (RESİM SAYFA 3)**

- 1 Saatin ayarlanması/değiştirilmesi. Makineyi prize takın, gösterge ekranında ilk olarak şu saat gösterilecektir: 12:00. Saati ayarlamak için SAAT ve DAKİKA düğmelerine basın. Saat yalnızca bekleme modunda değiştirilebilir, program/çalışma modu sırasında değiştirilemez. Tek yapmanız gereken SAAT ve DAKİKA düğmelerine basmak, saat tek seferde değişir. Not: makinenin fişini çıkarırsanız, saatin yeniden ayarlanması gerekir.
- 2 Makineyi düz bir yüzeye yerleştirin. Makineyi ilk kez çalıştırırken, tankı soğuk su ile doldurun. BAŞLAT/DURDUR düğmesini kullanarak makineyi çalıştırın. Kağıt filtre veya kahve kullanmadan bir tank dolusu suyun bir veya iki kez makinenin içerisinde geçerek cihazı temizlemesini sağlayın.
- 3 Kahve yapımı: kapağı açın ve su tankını taze soğuk su ile istediğiniz seviyeye kadar doldurun. Su tankının ve kahve sürahisinin üzerinde bir su seviyesi göstergesi vardır.
- 4 1x4 boyutunda bir kağıt filtreyi, filtre tutucuya yerleştirin ve öğütülmüş kahve ile doldurun. Ortalama sertlikte bir kahve için fincan başına 6-7 gram kahve yeterlidir. Su tankının kapağını kapatın ve sürahiyi geri yerine yerleştirin (kapağıyla birlikte).
- 5 Gecikme süresini ayarlama/değiştirme. PROG düğmesine basın, gösterge ekranı ilk olarak saati 12:00 olarak ve bir saat simgesi gösterecektir. SAAT düğmesine basarak saati ayarlayın. Daha sonra DAKİKA düğmesine basarak dakikayı ayarlayın. Onaylamak için tekrar PROGRAM düğmesine basın, gösterge ekranı yanıp sönen saati ve saat simgesini göstermeyi sonlandıracaktır. Saat simgesi sürekli açıktır ve gösterge ekranı o anki saati hemen göstermek için geri dönecektir. Not: Eğer kullanıcı SAAT veya DAKİKA veya PROGRAM düğmelerine tekrar basmazsa, 5 saniye sonra ekran tekrar o anki saati gösterecek ve saat simgesi kaybolacaktır.
- 6 BAŞLAT/DURDUR düğmesini kullanarak makineyi çalıştırın. Güç göstergesi ışığı yanacak ve sıcak su filtresinin içinden geçmeye başlayacaktır. Eğer makine manuel olarak kapatılmazsa, Güvenli Otomatik Kapama fonksiyonu 40 dakika sonra makineyi kapatacaktır.

- 7 Eğer sürahi çıkarılırsa, filtre valfi kahvenin sıcak plakaya damlamasını önler. (Kahve hazırlarken sürahiyi, 30 saniyeden daha uzun süre veya filtrenin üzerinden kahve tařana kadar dıřarıda tutmayın.)
- 8 Aroma Seçici, demleme süresini uzatarak kahvenin aromasını maksimum seviyeye çıkarır ve daha az miktarda (normalde 6 fincandan az) daha sert bir kahve elde etmenizi saęlar.
- 9 Bu makine Electrolux PureAdvantageTM su filtresi ile uyumludur. Eęer su filtresi kullanmayı tercih ederseniz, 60 demlemede bir kez filtreyi deęiřtirmenizi öneririz. Yeni filtreyi kullanmadan önce temiz ve soęuk su dolu bir kaba yerleřtirin ve 10 dakika boyunca bekleyin. Daha sonra bu filtreyi 10 ila 15 dakika eřme suyunun altında durulayın.

### BAKIM VE TEMİZLİK


- 10 Makineyi kapatın ve elektrik kablosunu fiřten ekin. Tüm dıř yüzeyleri nemli bir bezle silin. Kahve s rahisini ve sürahi kapaęı bulařık makinesinde yıkanabilir. Asla yanıcı ve ařındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın ve makineyi asla bir sıvının içine daldırmayın!
- 11 Filtre tutucuyu temizlemek için, kolundan yukarı kaldırın ve filtre tutucuyu çıkarın. Filtre valfini tamamen temizlemek için durularken birkaç kez bastırın. Filtre tutucu, bulařık makinesinde de yıkanabilir.


### KİREÇ ÇÖZME

- 12 90 demlemeden sonra gösterge ekranında "DSCL" uyarısı görünecektir. Bu uyarıyı gördüęünüzde kireç çözme iřlemini gerçekleřtirmenizi öneririz. Yalnızca evre dostu kireç çözme maddeleri kullanın ve her zaman üretici talimatlarını takip edin.
  - a. İlk olarak su tankını suyla doldurun ve ardından kireç çözme maddesini ekleyin (veya 1'e 1 oranda su sirke karıřımı ile doldurun).
  - b. Kahve s rahisini kapaęıyla birlikte ısıtma plakasına yerleřtirin.
  - c. Kireç  zme iřlemini bařlatmak için TEMİZLE düęmesine basın.
  - d. İřlem tamamlandıęında BAŐLAT/DURDUR ıřığı otomatik olarak sönecektir.
  - e. Kahve demlemeden önce 2-3 kez temiz su ile çalıřtırın.
- 13 Kahve s rahisini, sürahi kapaęını ve filtre yuvasını akan suyun altında iyice durulayın. Damlama  nleyici valfi durulamak için birkaç kez aktive edin.

**Yeni Electrolux ürününüzün keyfini çıkarın!**

### ELDEN ÇIKARMA

 zerinde  sembolü bulunan malzemeleri geri dönüřüme gönderin. Geri dönüřüm için ambalajı ilgili konteynerlere koyun. Çevreyi ve insan saęlıęını korumaya yardımcı olur.

 zerinde  sembolü bulunan cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın.  r n  bulunduęunuz bölgedeki geri dönüřüm tesisine götürün veya belediye yetkilileriyle iletiřime geçin.

Electrolux bildirimde bulunmaksızın ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri deęiřtirme hakkını saklı tutar.



## УКРАЇНЬСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.

### КОМПОНЕНТ (МАЛЮНОК НА СТОР. 2)

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| A. Панель керування                           | I. Шнур живлення та штепсельна вилка |
| B. Резервуар для води                         | J. Кнопка вказання годин             |
| C. Індикатор рівня води                       | K. Кнопка хвилини                    |
| D. Відкидна кришка                            | L. Функція Aroma                     |
| E. Тримач фільтра з протикрапельним клапаном  | M. Дисплей                           |
| F. Чаша для кави та кришка чаші               | N. Кнопка очищення                   |
| G. Пластина для нагрівання                    | O. Кнопка програми                   |
| H. Фільтр для води Electrolux PureAdvantage™* | P. Кнопка запуску/зупинки            |

\*є лише в окремих моделях

## ПОРАДИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

### Перед першим використанням приладу уважно прочитайте наведені нижче інструкції.

- Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим пристроєм, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного користування пристроєм і розуміють пов'язані ризики.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися пристроєм, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки щодо безпечного користування пристроєм і розуміють пов'язані ризики.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
- Діти можуть займатися очищенням і техобслуговуванням виробу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом.
- Зберігайте прилад і його кабель у місці, недоступному для дітей менше 8 років.
- Напруга й частота струму в мережі, до якої підключається пристрій, має відповідати значенням, указаним на табличці з технічними даними!
- Не використовуйте і не беріть у руки пристрій, якщо:
  - пошкоджено кабель живлення;
  - пошкоджено корпус.
- Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки. За потреби, можна використовувати подовжувач, розрахований на струм 10 А.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження пристрою чи кабелю живлення, звертайтеся для його заміни до виробника, в офіційний сервісний центр або до фахівця.
- Встановлюйте пристрій тільки на рівній, горизонтальній поверхні.
- Не залишайте без нагляду пристрій, підключений до мережі живлення.
- Перед очищенням і технічним обслуговуванням пристрій необхідно відключити від мережі й витягнути штекер із розетки.
- Пристрій і аксесуари під час роботи нагріваються. • Використовуйте лише спеціальні ручки й регулятори. Перед очищенням і зберіганням дайте пристрою охолонути.

- Не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.
- Не використовуйте та не ставте пристрій на гарячу поверхню чи поблизу джерела підігріву.
- Попередження: Пильнуйте, щоб вода не вилася на штекер.
- Увага: Після використання поверхня елемента підігріву певний час залишається гарячою.
- Кабель живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання. Виробник не несе жодної відповідальності за можливі збитки, спричинені неналежним або неправильним використанням.
- Не перевищуйте максимальний об'єм заповнення, зазначений на приладі, оскільки існує ризик переливання води з заднього отвору резервуара для води.
- Не використовуйте пристрій без кришки.

### **Цей пристрій призначений для використання в побутових та інших аналогічних сферах, зокрема:**

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах тощо;
- на дачі;
- у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що пропонують нічліг і сніданок.

Поверхня з символом :  **Увага! Під час використання гаряча поверхня може нагріватися.**

#### **ПОЧАТОК ВИКОРИСТАННЯ (МАЛЮНОК НА СТОР. 3)**

- 1 Налаштування/зміна часу. Підключіть пристрій, дисплей почне блимати й на ньому відобразиться: 12:00. Натисніть кнопки налаштування годин і хвилин (HOUR («ГОД.») і MIN («ХВ.»)), щоб встановити потрібний час. Час можна змінити лише в режимі очікування, а не в режимі програми чи робочому режимі. Натисніть кнопки HOUR («ГОД.») і MIN («ХВ.»), і час відразу зміниться. Примітка: якщо відключити пристрій від мережі, потрібно буде заново налаштувати час.
- 2 Поставте пристрій на рівну поверхню. При початку запуску пристрою наповніть резервуар холодною водою. Запустіть пристрій за допомогою кнопки START/STOP («ПУСК/СТОП»). Наберіть повний резервуар води один або два рази та пропустіть воду, щоб почистити резервуар, без використання паперового фільтра чи кави.
- 3 Приготування кави: відкрийте кришку та наповніть резервуар для води свіжою холодною водою до потрібного рівня. На резервуарі для води та чаші для кави присутній індикатор рівня води.
- 4 Вставте паперовий фільтр розміром 1x4 у тримач фільтра та наповніть його меленою кавою. Для кави середньої міцності достатньо 6-7 г кавового порошку на чашку. Закрийте кришку резервуара для води та встановіть чашу назад (закрийте кришкою).
- 5 Встан./зміна часу затримки. Натисніть кнопку PROG («ПРОГР.»), на дисплеї блиматиме початковий час: 12:00, і значок годинника. Встан. години, натиснувши кнопку HOUR («ГОД.»). Потім встан. хвилини, натиснувши кнопку MIN («ХВ.»). Натисніть кнопку PROG ще раз для підтвердження; на дисплеї перестане блимати час і значок годинника. Значок годинника постійно увімкнений і на дисплеї відразу з'явиться відображення поточного часу. Примітка: Якщо користувач не натисне кнопку HOUR («ГОД.»), MIN («ХВ.») або PROG («ПРОГР.») знову, через 5 секунд на дисплеї повернеться відображення поточного часу, а встановлення часу затримки буде скасовано, значок годинника зникне.
- 6 Запустіть пристрій за допомогою кнопки START/STOP («ПУСК/СТОП»). Увімкнеться індикатор живлення, й гаряча вода потече у фільтр. Якщо пристрій не вимкнути вручну, завдяки функції «Безпечне автоматичне вимкнення» він вимкнеться через 40 хвилин.

- 7 Якщо чашу зняти, клапан фільтра запобігатиме крапанню кави на нагрівальну пластину. (Під час приготування кави чашу не можна виймати довше, ніж на 30 секунд, інакше фільтр переповниться.)
- 8 Регулятор насиченості смаку Aroma Selector подовжує час заварювання, щоб максимально збільшити насиченість аромату та отримати міцнішу каву для малої кількості чашок (норма менше 6).
- 9 Пристрій сумісний з фільтром для води Electrolux PureAdvantage™. Якщо ви вирішили використовувати фільтр для води, рекомендується змінити фільтр після 60 циклів заварювання. Перш ніж використовувати новий фільтр, помістіть його у контейнер із чистою прохолодною водою та замочіть на 10 хвилин. Потім промийте фільтр проточною водою з-під крана протягом 10–15 секунд.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД


- 10 Вимкніть прилад і від'єднайте шнур живлення. Протріть усі зовнішні поверхні вологою ганчіркою. Чашу для кави та кришку чаші можна мити в посудомийній машині. Не використовуйте їдкі чи абразивні мийні засоби та не занурюйте прилад у рідину!
- 11 Щоб очистити тримач фільтра, підніміть ручку та зніміть тримач фільтра. Щоб ретельно здійснити очищення клапана фільтра, кілька разів натисніть на нього під час полоскання. Тримач фільтра також можна мити в посудомийній машині.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ


- 12 Після 90 циклів заварювання на дисплеї з'явиться повідомлення «DSCL». Після цього рекомендується здійснити видалення накипу. Використовуйте лише екологічно чистий засіб для видалення накипу та завжди дотримуйтесь інструкцій виробника.
- Спочатку наповніть резервуар водою, а потім додайте засіб для видалення накипу (або наповніть водою та оцтом у співвідношенні 1:1).
  - Установіть чашу для кави із кришкою на нагрівальну плиту.
  - Натисніть кнопку CLEAN («ОЧИЩЕННЯ»), для початку процесу видалення накипу.
  - Після завершення кнопка START/STOP («ПУСК/СТОП») автоматично вимкнеться.
  - Перед заварюванням кави заваріть очищену воду 2-3 рази.
- 13 Ретельно промийте чашу для кави, кришку чаші та вставку фільтра під проточною водою. Активуйте протикрапельний клапан кілька разів під час полоскання.

**Користуйтеся новим пристроєм Electrolux із задоволенням!**

## УТИЛІЗАЦІЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для її переробки. Допоможіть захистити довкілля та здоров'я людей.



Не викидайте прилади, позначені символом  разом із побутовими відходами. Передайте продукт на місцеве підприємство для вторинної переробки або зверніться до місцевої влади.

Electrolux залишає за собою право змінювати вироби, інформацію про виріб та технічні характеристики без попередження.



3482 E E5CM1 02 01 0317

Share more of our thinking at [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[electrolux.com/shop](http://electrolux.com/shop)



Electrolux Floor Care AB  
S:t Göransgatan 143  
S-105 45 Stockholm  
Sweden